Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 103

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 103 Bern, Mittwoch 5. Mai 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, mercredi 5 mai 1965 **No 103**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserationstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).
Käsereigenossenschaft Aeschiried, Aeschi bei Spiez.
Allseas Shipping Cy, Genève.
Chambésy-les-Pins S.A. en liquidation, Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1965.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. – Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Kenia: Einfuhrvorschriften. – Kenya: Prescriptions en matière d'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (628)

Gemeinschuldner: Rytz Walter, geb. 1904, von Rüti b. B., dipl. Techniker und Inhaber eines Zentralheizungsgeschäftes, Bahnhofstrasse 15, Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1965.
Datum des Bestätigungsentscheides: 21. April 1965.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Mai 1965, 14.15 Uhr, im Konferenzzimmer des Konkursamtes, Poststrasse 9, Burgdorf.
Eingabefrist: bis 5. Juni 1965.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) — (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (619)

Im Konkurse der Handels-Diskont A.G., Schiffländeplatz 26, 8001 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Mai 1965 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (607[1])

Im Konkurse über die Firma Boutique Lido A.G., Zeltweg 30, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95 in Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Mai 1965 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (629)

Gemeinschuldnerin: Durel Handels- und Fabrikations AG., Handel mit und Fabrikation von elektrischen Apparaten aller Art, Gartenstrasse 118, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (620)

Faillie: Schaer Edith, commerce de meubles, avenue de Morges 9, Lausanne.
Date du dépôt: 5 mai 1965.
Délai pour intenter action en opposition: 15 mai 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (630)

Faillie: Rollplastic S.A., à Chippis.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 7 mai 1965.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) — (L. P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Niederglatt (621)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Kamm Heinz, geb. 1921, von Obstalden (GL), Fabrikant, wohnhaft gewesen in Niederhasli, Inhaber der Einzelfirma Heika-Plex, Heinz Kamm, Peperiestrasse, Niederhasli, Verarbeitung von Kunststoffen, ist mit Verfügung vom 23. April 1965 des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, in Winterthur (622)

Das Konkursverfahren über Wild Josef, geb. 1926, von Appenzell, Bauunternehmer, früher in Wiesendangen, jetzt in Luppmen-Hittnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 29. April 1965 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (623)

La liquidation de la faillite de Sacusa S.A., importations et exportations, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil I rendue le 28 avril 1965.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal du district, Lausanne (624)

Délibération sur l'homologation du concordat par abandon d'actif

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 13 mai 1965, à 10 heures 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par

Rummel Henri,

Café des Faverges, chemin des Faverges 17, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 26 avril 1965. Le président: P. R. Gilliéron.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) — (L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Berne Tribunal du district, Delémont (625)

Par jugement du 29 avril 1965, le président du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat en cours de faillite proposé à ses créanciers par Scheder Théodore, paveur, à Delémont, prévoyant le paiement d'un dividende de 60% dans un délai de 2 mois.

2800 Delémont, le 30 avril 1965. Le greffier du Tribunal: Beley

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt Laupen (626)

Verhandlung über ein Nachlass-Stundungsbegehren

Kläy Walter, geb. 15. Dezember 1937, des Walter, von Bäriswil, Weinhändler, Kirchmoos, Gümmenen, betreffend Nachlaßstundungsgesuch:

Termin zur Behandlung des Gesuches wird angesetzt auf Donnerstag, den 13. Mai 1965, 11.00 Uhr, im Schloss Laupen, II. Stock, wozu der Gesuchsteller amtlich geladen wird und persönlich zu erscheinen hat.

Die Gläubiger des Gesuchstellers werden aufgefordert, ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlaßstundung schriftlich bis zum 11. Mai 1965 beim Richteramt Laupen einzureichen.

3177 Laupen, den 30. April 1965. Der Gerichtspräsident: Aebersold.

Ct. de Fribourg Tribunal de la Sarine, Fribourg (627)

La société en nom collectif

Dessibourg & Cie, Cosandey & Martin Successeurs,

route des Alpes 1, à Fribourg, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Il sera statué sur cette demande le mardi 11 mai 1965, à 14 heures 30, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1700 Fribourg, le 30 avril 1965. Le président du Tribunal: L. Bourgknecht.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais Neuchâtel, Geneve.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. April 1965. Textilien.

G. Rueff's Erben, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1963, Seite 787), Kollektivgesellschaft. Handel mit Textilien usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1964 sind an die «Rueff AG», in Zürich, übergegangen.

15. April 1965. Textilien, Bekleidungsartikel.

Rueff AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Engros- und Detailhandel mit und die Fabrikation von Textilien aller Art. Die Gesellschaft bezweckt ausserdem den Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Firmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «G. Rueff's Erben», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1964, wonach die Aktiven Fr. 2 036 230.13 und die Passiven Fr. 1 538 230.13 betragen, zum Preise von Fr. 498 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift Susanne Bamberger-Rueff, als Präsidentin, und Alfred Rueff, beide von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 26 in Zürich 1.

Bern - Berne - Berna

Bureau Thun

27. April 1965. Immobilien.

Herzogenacker 3 & 6 AG., in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Verwaltung und die Vermietung von Wohnhäusern, Appartementhäusern, Wohnungen (Stockwerken) und dergleichen sowie den Kauf und Verkauf von Grundstücken. Zur Erreichung dieses Gesellschaftszweckes kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Theodor Gschwend, Steffisburg, und Erhard Mundwiler, Dornach, Miteigentum (164/1000) an den Liegenschaften Sigriswil Grundbuch-Nr. 4581, 2345 und 1469 (im Herzogenacker, Gunten), mit einem amtlichen Wert von total Fr. 56 770 zum Preise von total Fr. 248 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt; dieses ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Theodor Gschwend, von Altstätten (Sankt Gallen), in Steffisburg, ist einziges Mitglied und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 1, bei Firma Bilor, Treuhand- & Steuerberatungs A.G.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung. Nachtrag.

Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.) (Fédération des coopératives agricoles de la Suisse Centrale [FECASC]), in Luzern (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1335). Der Prokurist Leo Sattler, von Müswangen, wohnt in Ebikon. Als weiterer Kollektivprokurist wurde ernannt Hans Sidler, von Grosswangen, in Luzern.

22. April 1965.

Baugenossenschaft an der Luther Zell (BLZ), in Zell. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 2. April 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des sozialen und freien Wohnungsbaues. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 1000 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Präsident ist Konrad Meier; Kassier ist Theodor Birrer; Aktuar ist Alois Sehärli, alle von und in Zell. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: beim Präsidenten.

26. April 1965. Seifen usw.

Minatolwerke A.G., in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Seifen usw. (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1695), mit Zweigniederlassung in Zürich. Samuel Vollenweider ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Bertha Müller-Zwald, von und in Zürich, und Dr. iur. Hugo A. Frey, von Zürich und Huggenberg-Hofstetten, in Itschnach-Küsnacht (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsbefugten.

Uri - Uri - Uri

Berichtigung.

Montana Holding Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1965, Seite 1294). Domizil: Tellsgasse 3, bei Carl Schillig, Fürsprecher und Notar.

Schwyz - Schwytz - Svitto

23. April 1965.

Autos-Inderbitzin AG., Gersauerstrasse, Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des bis anhin von Jos. Inderbitzin-Seeholzer, an der Gersauerstrasse in Brunnen betriebenen Garagebetriebes, sowie die Fabrikvertretung der General-Motors Biel und der Jeep-Ambrosoli. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Jos. Inderbitzin-Seeholzer» einzelne Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag und Uebernahmebilanz vom 2. April 1965, den Betrieb an der Gersauerstrasse betreffend, wonach die Aktiven Fr. 343 074 und die Passiven Fr. 250 419.90 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 92 654.10. Der Uebernahmepreis von Fr. 92 654.10 wird beglichen durch Aushändigung von 72 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und Erteilung einer Gutschrift für Fr. 20 654.10. 13 Aktien sind durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen von zusammen Fr. 13 000 und 15 Aktien in bar liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Jos. Inderbitzin-Seeholzer», insoweit diese den Betrieb an der Gersauerstrasse betreffen. Die Einberufung der Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Inderbitzin-Seeholzer, Präsident; Marie Inderbitzin-Seeholzer, Vizepräsidentin; Roman Inderbitzin, Delegierter, diese alle von Morschach, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, und Elmar Moll, von Büron (Luzern), in Ibach, Gemeinde Schwyz, als Mitglied. Präsident und Vizepräsidentin führen Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen mit dem Präsidenten oder kollektiv zu zweien unter sich. Gersauerstrasse.

Glarus - Glaris - Glarona

26. April 1965.

Elektro-Bremsen A.G., bisher in Winterthur (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 733). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1965 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Redinm A.G.** Die Gesellschaft bezweckt nun: technische oder kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie von Immobilien oder sonstigen Vermögenswerten; Ausführung von Beratungen, Organisationen, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Abschluss von Leasing-Verträgen sowie Tätigung von Handels-, Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. April 1952 und wurden am 2. März 1956 revidiert. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 170 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 330 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Albert Kuhn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Bertha Kuhn-Morf ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Rechtsdomizil: bei Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

Zug - Zoug - Zugo

21. April 1965.

Distillerie König GmbH, in Steinhausen, Betrieb einer Brennerei für alkoholische Getränke usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 891). Kollektivprokura ist erteilt worden an Werner Veraguth, von Basel und Thusis (Graubünden), in Cham.

21. April 1965. Elektronische Ausrüstungen usw.

Bourus AG., in Zug. Handel mit elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3171). Neues Domizil: Alpenstrasse 1.

21. April 1965. Spenglerei usw.

Leo Ohnsorg Söhne AG., in Steinhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Spenglereiwerkstätte und eines Dachdeckergeschäftes. Sie kann ferner alle Geschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck fördern, einschliesslich den Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie die Bebauung von Grundstücken. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. April 1965 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Leo Ohnsorg», in Steinhausen, gemäss Uebergabebilanz vom 31. Dezember 1964. Die Aktiven betragen Fr. 161 945.87, die Passiven Fr. 87 945.87, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 74 000 ergibt. Die restlichen Fr. 26 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Guthaben liberiert. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrag erhalten die Sacheinleger insgesamt 74 voll

liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Leo Ohnsorg» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 31. Dezember 1964. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Ohnsorg sen., Präsident; Leo Ohnsorg jun., und Alex Ohnsorg, alle von und in Steinhausen. Leo Ohnsorg sen. führt Einzelunterschrift, Leo Ohnsorg jun. und Alex Ohnsorg zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten. Domizil: Knonauerstrasse 5.

21. April 1965. Vermögenswerte usw.

Intersint AG. (Intersint SA.) (Intersint Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

21. April 1965.

Haroca Holding G.m.b.H., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3725). Bernhard Rothfos ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 950 000 ist an die neue Gesellschafterin «Becai Holding GmbH», in Zürich, übergegangen. Von dieser übernimmt Friedrich Hetling, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (neu), einen Stammanteil von Fr. 80 000. Antje Kettel geb. Rothfos tritt von ihrer Stammeinlage von Franken 300 000 einen Stammanteil von Fr. 200 000 an Dr. Hans Glarner, von Zürich und Meilen, in Zollikon (neu), ab. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital von Fr. 1 600 000 nun in folgende 7 Stammeinlagen: Fr. 870 000 der «Becai Holding GmbH»; Fr. 80 000 des Friedrich Hetling; Fr. 200 000 des Dr. Hans Glarner; Fr. 100 000 der Antje Kettel geb. Rothfos; Fr. 150 000 der Emilie F. H. Rothfos geb. Beneeke; Fr. 100 000 des Cuno Rothfos und Fr. 100 000 des Jan-Beernd Rothfos. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. April 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

21. April 1965.

Spinnerei an der Lorze, in Baar, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Dezember 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Betrieb der im Jahre 1854 gegründeten Spinnerei an der Lorze. Die Gesellschaft kann sich unter jeder beliebigen Form an Geschäften und Unternehmungen aller Art beteiligen, die mit ihrem Zweck verknüpft sind. Die das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 bildenden 600 Namenaktien zu Fr. 5000 wurden in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

21. April 1965.

Metal Export Import AG., in Zug, Export und Import von Waren aller Art, insbesondere Metallen, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3320). Franz Weltert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Carlo Schüller, von Zürich, in Zollikon, gewählt.

21. April 1965.

IDC Inter-Documentation Company AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, Sammlung, Vermittlung und Verarbeitung wissenschaftlicher Dokumentation und Literatur, sowie Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Forch, Gemeinde Maur (Zürich). Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator AG).

21. April 1965.

Werbeagentur Oskar Schacher, in Zug, Reklameberatungen usw. (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 959). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 9.

22. April 1965.

Tarbouches-Trust-Aktiengesellschaft, in Zug, dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1872). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug, als Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Dr. Otto Irminger wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Neues Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Ph. Schneider).

22. April 1965. Textilien.

Dimexo G.m.b.H., in Zug. Import und Export von Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1680). Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

22. April 1965. Fruchtsäfte usw.

Assis Citrus Products SA, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Fruchtsäften usw. (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1965, Seite 1107). Einzelunterschrift ist erteilt an Simon Bejerano, israelischer Staatsangehöriger, in Ramat Gan (Israel), und Léon Bejarano, israelischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv (Israel).

22. April 1965. Taxi.

Jos. Zihlmann, sen., in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1949, Seite 316). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. April 1965.

Immobilien Meridiana A.G., in Zug, Uebernahme und Durchführung von Geschäften auf dem Gebiete des Baumarktes usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1962, Seite 3311). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kilchberg (Zürich) (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1011), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

23. April 1965.

Machinery-Parts Corporation, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Maschinen, Maschinenteilen und Bestandteilen sowie die Beteiligung an und die Finanzierung von ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland. Sie kann Grundstücke erwerben. Dass voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, Präsident, und Dr. Heinrich Wiki, von Luzern, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rosenbergweg 1 (bei Dr. E. Keusch).

26. April 1965. Kundenberatung, Produkte für Giesserei.

Foseco AG. (Foseco SA.) (Foseco Ltd.), bisher in Zürich, technische Beratung der schweizerischen Giessereibranche-Kunden der Firma «Foundry Services (International) Ltd.», Birmingham (England) usw. (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1964, Seite 3886). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1964 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die technische Beratung der schweizerischen Giessereibranche-Kunden der Firma «Foundry Services (International) Ltd.», Birmingham (England), sowie die Herstellung und den Vertrieb von Produkten, die in der Giesserei-Industrie benötigt werden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. März 1958 und wurden am 23. Dezember 1963 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: David Valentine Atterton, britischer Staatsangehöriger, in Liehfield (England), Präsident; Hyman Yantian, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer; Franz A. Fischer, von Schaffhausen, in Zürich; Arnold Sonderegger, von und in Zürich, und Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: George Edward Cobby, britischer Staatsangehöriger, in Wood End nr. Atherstone (Warwickshire, England), Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören. Domizil: Gartenstrasse 2 (eigene Büros).

26. April 1965.

Optiplast Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 266). Dr. Hans-Rudolf Voegeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans A. Hüssy ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet jetzt einzeln.

26. April 1965.

Rohmetall A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Anteilen an Firmen der Metallbranche usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 408). Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

26. April 1965.

Alpag Holding AG. (Alpag Holding SA.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2634). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1965 wurde der Sitz nach Walchwil verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Juni 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 200 000 und ist eingeteilt in 1200 Inhaberaktien zu Franken 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehrern Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Mossdorf, von Bülach und Wuppenau (Thurgau), in Bülach, Präsident; Prof. Dr. Alfred Pierburg, deutscher Staatsangehöriger, nun in Walchwil, Vizepräsident; Walter Brämm, von Engi (Glarus), in Zürich; Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil (Bern), in Bülach; Jakob Fehr, von Eglisau, in Zürich. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil: Stationsstrasse 236 a (bei Frau Dr. Keller).

27. April 1965. Beteiligungen usw.

Hanfin A.-G., in Zug, Beteiligung und Finanzierung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. April 1965. Beteiligungen usw.

Artella A.G. (Artella S.A.) (Artella Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmungen; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von Patenten aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Handel mit Waren aller Art, einschliesslich des Transitverkehrs; Uebernahme von Vertretungen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bruno Alexander Steffan, von Wädenswil (Zürich), in Zürich. Domizil: Löbernstrasse 15 (bei Dr. A. Lusser).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

23 avril 1965.

Manufacture de Peaux et Fourrures S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 9 avril 1962, N° 83, page 1053). La faillite, prononcée le 14 décembre 1964, a été suspendue faute d'actif par ordonnance du président du tribunal de la Sarine le 8 février 1965.

26 avril 1965. Administration.

Orbi S.A., à Fribourg, supervision, coordination et administration de sociétés affiliées ayant pour objet l'exploitation de salles de cinéma, etc. (FOSC. du 28 avril 1964, N° 96, page 1330). René Chevrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé à sa place avec

signature individuelle: Pat Robert Notaro, de nationalité américaine, à Los-Angeles (Californie). Roger Budin, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, a été nommé président; André Kleinmann, déjà inscrit, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou collective à deux des autres administrateurs.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

26. April 1965. Konditorei, Restaurant.

Kurt Derendinger, in Grenchen, Betrieb der Konditorei und des alkoholfreien Restaurants «Bambi» (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3616). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

26. April 1965.

W. Dünner Konditorei Tea-Room «Bambi», in Grenchen. Inhaber der Firma ist Werner Dünner-Suter, von Weinfelden, in Grenchen. Betrieb der Konditorei und des alkoholfreien Restaurants «Bambi». Marktstrasse 6.

Bureau Olten-Gösgen

23. April 1965. Bauunternehmung usw.

Losinger & Co. A.G., Zweigniederlassung in Olten, Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 266), mit Hauptsitz in Bern. Peter Kindler, von Bolligen, in Kehrsatz, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

26. April 1965.

Orell Füssli-Annoncen A.G. Filiale Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1962, Seite 3608), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Durnwalder sowie die Prokura von Hans Humbel sind erlosehen.

26. April 1965. Konditorei.

Hans Bader, in Solothurn, Konditorei (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1948, Seite 2462). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. April 1965. Mercerie usw.

A. Denier, in Solothurn, Mercerie und Bedarfsartikel en gros (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 173). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

24. April 1965.

Central-Apotheke, A. Stopyra, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Stopyra-Steiner, von und in Basel. Apotheke. Baslerstrasse 169.

24. April 1965. Autotransporte usw.

Peter Trinkler, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Trinkler-Bader, von Menzingen (Zug), in Allschwil. Autotransporte, Handel mit Autobatterien und -pneus. Hegenheimerstrasse 7.

24. April 1965. Restaurant usw.

Karl Martin-Leibundgut, in Frenkendorf, Restaurant und Handlung zur Kreuzstrasse (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2167). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erlosehen.

24. April 1965. Lebensmittel, Mereeriewaren.

Karl Martin-Hauptlin, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Martin-Hauptlin, von und in Frenkendorf. Handel mit Lebensmitteln und Mercerie waren. Rheinstrasse 37.

24. April 1965. Gasthof.

Rudolf Albrecht, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Albrecht, von Neeraeh (Zürich), in Frenkendorf. Betrieb des Gasthofs zur Kreuzstrasse. Rheinstrasse 37.

24. April 1965. Baugesehäft.

Hans Boss, in Birsfelden, Baugeschäft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1943, Seite 2194). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Immobilien und der darauf lastenden Hypotheken sowie eines Teils der Wertschriften, gehen über an die Kollektivgesellsehaft «Boss & Meury, Baugesehäft», in Birsfelden.

24. April 1965.

Boss & Meury, Baugeschäft, in Birsfelden, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellsehaft (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1965, Seite 980). Die Gesellsehaft hat Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Immobilien und der darauf lastenden Hypotheken sowie eines Teils der Wertsehriften der erloschenen Einzelfirma «Hans Boss», in Birsfelden, übernommen.

24. April 1965. Armierungen.

Degasper & Schauffert, in Münchenstein (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2196). Diese Kollektivgesellsehaft hat sieh infolge Rücktrittes des Gesellsehafters René Degasper per 31. März 1965 aufgelöst. Die Firma ist erlosehen. Das Gesehäft wird vom bisherigen Gesellsehafter Karl Sehauffert-Scheuer, deutscher Staatsangehöriger, in Münehenstein, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Karl Schauffert**.

24. April 1965. Mechanische Werkstätte.

E. Pfirter & Söhne, in Pratteln, Betrieb einer meehanischen Werkstätte, Kollektivgesellsehaft (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1957, Seite 888). Der Gesellschafter Ernst Pfirter-Meyer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Andreas Pfirter, von und in Pratteln, ist als Gesellsehafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **Pfirter Söhne**. Gesellsehafter sind nun Max Pfirter-Schnyder, Ernst Pfirter, der nun infolge Verheiratung Ernst Pfirter-Sigrist heisst, beide bisher, und Andreas Pfirter vorgenannt. Die Gesellsehafter führen Kollektivuntersehrift zu zweien. Die Prokura der Louise Pfirter-Meyer ist erlosehen.

24. April 1965.

Gummi-Bereifung A.G., in Münehenstein, Handel mit Pneumatik, Luftkammer- und Vollgummireifen usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2320). In der Generalversammlung vom 31. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 wurde dureh Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verreehnung mit einer Forderung an die Gesellsehaft voll liberiert sind, auf Fr. 400 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

24. April 1965. Immobilien.

Siva AG Liestal, in Liestal, Verwaltung, Vermittlung, den Kauf und Verkauf, die Vermietung von Grundstüeken und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1965, Seite 1168). Das Gesehäftsdomizil wurde an die Munzachstrasse 8 verlegt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. April 1965.

Bürgsehafts- und Darlehensgenossensehaft der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, durch Uebernahme von Bürgschaften oder Gewährung von Darlehen Angehörigen der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen die Grundlage zur Schaffung oder Erhaltung einer eigenen Existenz oder zur beruflichen Förderung zu bieten, den Erwerb und den Betrieb von landwirtschaftlichen Heimwesen oder sonstigen Liegensehaften für eigene Wohn- oder Geschäftszwecke im Gebiet des Kantons Schaffhausen zu ermöglichen, sowie durch Beratung in wirtschaftlichen Fragen und durch Buchführungshilfe den Angehörigen der evangelisch-reformierten Landeskirche beizustehen. Das Genossensehaftskapital ist in Anteilseheine zu Fr. 50 eingeteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Martin Keller, von Schaffhausen und Buch, in Schaffhausen, Präsident; Dr. Willi Sommerauer, von Zürieh, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident; Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen, Quästor, und Dr. Friedrich Kind, von Chur, in Schaffhausen, Aktuar. Diese vier Mitglieder sowie der Geschäftsführer (ausserhalb des Vorstandes) Heinrich Bolli, von und in Beringen, vertreten die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hochstrasse 53, beim Präsidenten.

27. April 1965. Sanitärmaterial.

Rudolf Vetsch, in Schaffhausen, Handel mit Sanitärmaterial (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3173). Neue Geschäftsadresse: Winkelriedstrasse 40.

27. April 1965.

Orell Füssli-Annoncen A.-G., Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1964, Seite 2101), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Max Durnwalder, Subdirektor, sowie die Prokura von Hans Humbel sind erlosehen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

24. April 1965. Gulasch-Saucen usw.

Ernst Niederer, in Wolfhalden, Gulasch-Saucenfabrikation und Paprika-Import (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 104). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöseht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «B. Niederer», in Wolfhalden, übernommen.

24. April 1965. Drogerie usw.

B. Niederer, in Wolfhalden. Inhaberin dieser Firma ist Brunhilde Niederer, von Walzenhausen, in Wolfhalden. Drogerie, Fabrikation der Ungaria-Gulasehsauee sowie Handel mit Paprika und Liqueuressenzen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Niederer», in Wolfhalden. Tobelmühle (Post Thal).

24. April 1965.

Hermann Koller A.G. Aetzerei, Färberei, Appretur, Gais, in Gais (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1508). Die Prokura von Willi Riederer ist infolge Todes erlosehen.

24. April 1965.

Güttinger, AG. für elektronische Rechengeräte, in Teufen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1668). Die Prokura von Walter Vetsch ist erlosehen.

24. April 1965.

Rheuma-Privatklinik, Dr. A. Watzka und F. Lustenberger, in Walzenhausen, Herstellung und Vertrieb von Pharmazeutica durch eine Pharma-Abteilung usw. (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1964, Seite 2344). Diese Kollektivgesellsehaft ist seit dem 26. Oktober 1964 aufgelöst. Naehdem die Liquidation durehgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

26. April 1965. Biologische Präparate usw.

BIOFORCE GmbH., in Teufen, Fabrikation und Vertrieb biologischer Präparate usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1957, Seite 2516). Gemäss öffentlieher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. März 1965 hat die Gesellsehaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **A. Vogel, Biologische Heilmittel GmbH.** Der Zweek der Gesellsehaft ist die teilweise Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelfirma «A. Vogel, Laboratorium Bioforee, Fabrikation und Vertrieb biologiseher Präparate in Teufen App. A.-Rh.», ferner der Vertrieb von medizinischen und technischen Geräten sowie Herstellung und Verleih von Kulturfilmen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Nachtrag.

Zollikofer & Co. A.-G. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1965, Seite 1136). Sitz dieser Firma: St. Gallen.

21. April 1965.

Vereinigte Kieswerke Wil und Umgebung, in Wil. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Sicherung gesunder Preise im Kiesgewerbe, Verhinderung ungesunder Konkurrenzierung und Wahrung der gemeinsamen Interessen, die Senkung der Unkosten der Mitglieder, die riehtige Aufteilung der gesamten Verkaufsmenge unter die einzelnen Mitglieder, die Zuweisung der Absatzgebiete bzw. Kunden an die einzelnen Mitglieder und die Organisation einer zentralen Verkaufs- und Inkassostelle. Die Statuten datieren vom 1. März 1965. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Beiträge an die Sekretariatskosten, welche auf Grund des jährlichen Ausstosses prozentual zu entrichten sind. Zudem haben die Mitglieder eine minimale Garantiesumme von Fr. 2000, welche auf Grund des Kontingentsanteils entsprechend erhöht wird, zu leisten. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung; der Vorstand, bestehend aus 3 bis 6 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Geschäftsführer. Präsident ist Hans Hui, von Eschenz, in Lamperswil, Gemeinde Kirchberg (St. Gallen); Vizepräsident ist Jakob Grob, von Obstalden, in Wattwil, und Geschäftsführer ist Fritz Grimm, von Turbenthal, in Wil (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 20.

21. April 1965. Apparaturen zur Lichtgewinnung usw.

Radonic AG, in Wil, Fabrikation von und Handel mit Apparaturen zur Lichtgewinnung usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1240). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 9. April 1965 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird gelöscht.

21. April 1965.
Käsereigenossenschaft Ottenhofen, in Gommiswald (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1959). Alfred Bernet jun., Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Otto Ricklin, von Ernetschwil, in Gommiswald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

21. April 1965.
D. J. Bänziger, Diplomingenieur E.T.H./S.I.A., Ingenieurbureau für Hoch-, Tief- und Brückenbau, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Rupert Adamczyk ist erloschen.

21. April 1965. Lebensmittel.
Frau Klara Burkhardt, in Gossau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Klara Burkhardt, von Laax (Graubünden), in Gossau. Verkauf von Lebensmitteln. Hochsehorenstrasse 6.

21. April 1965. Autotransporte.
Werner Kuster, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Werner Kuster, von und in Diepoldsau. Autotransporte, Traxarbeiten, Kies und Sand. Unterdorfstrasse 1248.

21. April 1965. Stickereien.
Paul Egli, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Inhaber der Firma ist Paul Egli, von Kirchberg (St. Gallen), in Gähwil, Gemeinde Kirchberg. Stickereifabrikation.

21. April 1965. Milch, Milchprodukte.
Josef Gerster, in Flawil. Inhaber der Firma ist Josef Gerster, von Wittenbach, in Flawil. Handel mit Fleisch und Milchprodukten, Fabrikation von Milchprodukten. Schulstrasse 3.

21. April 1965. Transporte.
Jules Weder, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Jules Weder, von und in Diepoldsau. Transporte. Hintere Kirchstrasse.

21. April 1965. Hotel.
Elsa Wildhaber, Hotel Bahnhof, in Sargans, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1963, Seite 2168). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. April 1965.
Conservenfabrik St. Gallen A.-G. St. Gallen (Fabrique de conserves de St-Gall S.A. St-Gall) (Fabbrica di conserve di San Gallo S.A. San Gallo) (St. Gall Canning Company Ltd., St. Gall), in St. Gallen-Winkeln (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2525). Eduard Bicher, Delegierter, der kaufmännischer Direktor bleibt und wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien führt; Dr. Heinrich Wiki und Julius Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Emil Munz, von Sulgen (Thurgau), in Bottighofen; Hans Reinhart, von Winterthur, in Mörikon-Wildegg, und Dr. Markus Roth, von und in Lenzburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum technischen Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hein Hüeblin, von Pfyn (Thurgau), in St. Gallen-Winkeln.

22. April 1965.
Feinstanz AG. Jona bei Rapperswil, in Jona, Fabrikation von und Handel mit Metallen und Kunststoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2669). Heinrich Schmid, Präsident, führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Aegid Stoop, von Schänis, in Jona. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1965. Gastwirtschaft.
M. Freuler, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Martin genannt Max Freuler, von Glarus, in Wangs-Vilters. Gastwirtschaft. Pizolstübli.

22. April 1965.
Rudolf Neukom sen., Optik, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Rudolf Neukom sen., von Beringen (Schaffhausen), in Bad Ragaz. Handel mit optischen Artikeln. «Haus der Zeit», am Platz 531.

22. April 1965. Bodenbeläge, Schreinerei.
Florindo Vanzo, in Gossau. Inhaber der Firma ist Florindo Vanzo, von Italien, in Gossau. Bodenbeläge, Schreinerei. Niederdorf.

22. April 1965. Daten- und Adressiermaschinen.
H. J. Früh, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Jörg Früh-Gsell, von Märwil (Thurgau), in Münchwilen (Thurgau). Generalvertretung der «Citograf»-Data- und Adressiermaschinen. Obere Bahnhofstrasse 24.

22. April 1965.
Frau M. Casagrande, Vegé-Lebensmittel, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margaretha Casagrande-Huser, von Magliaso (Tessin), in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Angelo Bruno Casagrande-Huser, von Italien, in St. Gallen. Verkauf von Lebensmitteln. Rorschacherstrasse 173, Krontal.

22. April 1965. Schmiede usw.
Mathias Hartmann, in Buchs, Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2087). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

20. April 1965. Beteiligungen usw.
Carlex GmbH, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen und von Wertschriften; sie kann zudem alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit ihm in Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 400 000. Gesellschafter sind: Gerhard Lenz, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000; Anneliese Lenz-Thorbecke, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 350 000, und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1965 übernimmt die Gesellschaft von der Gesellschafterin Anneliese Lenz-Thorbecke, Aktien der Farbwerke Bayer, im Werte von Fr. 400 000, damit sind die Stammeinlagen voll liberiert. Geschäftsführer: Dr. Wilhelm Schubiger, von und in Zürich, und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Obere Masanserstrasse 1 (eigenes Bureau).

23 aprile 1965. Partecipazioni, immobili, ecc.
Appianiea S.A. (Appianiea A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuto del 16 aprile 1965 è stata costituita sotto la ragione sociale indicate una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, presidente, e Oscar Regli, da Andermatt, in Massagno, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Studio avv. dott. Georg Mattli, Villa Richmond.

23 aprile 1965. Partecipazioni, immobili, ecc.
Fabinter S.A. (Fabinter A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 16 aprile 1965 è stata costituita sotto la ragione sociale indicata una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di uno a sette membri, attualmente da: Otto Husi, da Wangen (Soletta), in Lugano, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Studio avv. dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

23. April 1965. Beteiligungen.
Big Dutchman (International) A.G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1014). Emil Weidinger, von Chur und Dägerlen (Zürich), in Chur, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied ernannt.

23. April 1965. Milchprodukte usw.
Frau C. Curschellas, in Chur, Milchprodukte, Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 294 vom 13. Dezember 1939, Seite 2480). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. April 1965. Restaurant.
Frau Rachele Dominioni-Frangi, in Chur, Betrieb des Restaurants Falken (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1958, Seite 2748). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. April 1965. Bureaumaschinen usw.
J.F. Pfeiffer A.G. (J.F. Pfeiffer S.A.), Zweigniederlassung in Chur, Handel mit Bureaumaschinen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1960, Seite 1255), mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: Alexanderstrasse 16.

26. April 1965.
Ingenieurbüro Rätia AG, in Chur (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1965, Seite 351). Dem Mitglied des Verwaltungsrates Erich Christoffel wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

26. April 1965.
Fleischhandel AG. Chur, vorm. G. Buehli, Metzgerei, Chur, in Chur (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 456). Neues Domizil: Neubruchstrasse 11.

26. April 1965.
Darlehenskasse Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1216). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 21. März 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

26. April 1965. Brennstoffe usw.
Bürke AG., Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Import von und Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1964, Seite 2575), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Lily Gassmann-Bürke und Marianne Tüscher-Bürke, beide von und in Zürich, und beide Mitglieder des Verwaltungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist als Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich.

26. April 1965. Rotationskolbenmaschinen.
Rotary Engines GmbH, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1398). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 9. April 1965 wurde der Sitz nach Chur verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung und Forschung auf dem Gebiete der Rotationskolbenmaschinen und Verwertung von Patenten auf diesem Gebiete sowie Herstellung von und Handel mit Rotationskolbenmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann sich nun auch an Liegenschaften beteiligen, solche erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Januar 1961 und wurden am 23. Dezember 1963 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 520 000. Gesellschafter sind Felix Wankel, deutscher Staatsangehöriger, in Lindau, mit einer Stammeinlage von Fr. 500 000, und Dr. Oskar Gerlach, deutscher Staatsangehöriger, nun in Stuttgart-Degerloch, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Leo Wyrsch, von Killwangen (Aargau), in Zürich. Domizil: Bahnhofplatz 8 (eigenes Bureau).

26 aprile 1965. Partecipazioni, immobili, ecc.
Turmifin S.A. (Turmifin A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 22 aprile 1965 è stata costituita sotto la ragione sociale indicata una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Oscar Regli, da Andermatt, in Massagno, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. April 1965.
Darlehenskasse Hüttlingen-Felben, in Mettendorf (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1313). Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 21. Februar 1965 revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen nun Fr. 200.

23. April 1965. Comestibles.
L. Giacomin, in Arbon, Handel mit Comestibles (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1945, Seite 3008). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. April 1965. Lebensmittel.
W. Haus-Giacomin, in Arbon. Firmainhaber ist Willi Haus-Giacomin, von Hottwil (Aargau), in Arbon. Handel mit Lebensmitteln. St. Gallerstrasse 47.

23. April 1965. Autospritzwerk.
Paul Häne, in Räuchlisberg. Firmainhaber ist Paul Häne, von Kirchberg (St. Gallen), in Räuchlisberg. Autospritzwerk. Breiteneich/Quellenstrasse.

23. April 1965. Viehhandel usw.
Ernst Müller, in Attenreute-Egnach, Viehhandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. April 1965.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Neukirch-Egnach, in Neukirch-Egnach (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2733). Der Verwalter Jean Brunner wohnt nun in Arbon.

23. April 1965. Hotel.
Christian Johanni, in Steckborn. Firmainhaber ist Christian Johanni, von Jenins, in Steckborn. Betrieb des Hotels Krone. Rathausplatz.

23. April 1965.
Pensionskasse der Bezirks- und Kreisbeamten des Kantons Thurgau, in Sirnach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1940, Seite 371). In der Generalversammlung vom 20. März 1965 wurde die Fusion mit der Pensionskasse der Beamten und Angestellten des Kantons Thurgau beschlossen. Dem vom Regierungsrat am 23. Februar 1965 genehmigten Fusionsvertrag, gemäss welchem sämtliche Rechte und Pflichten, inklusive Vermögen, mit 1. April 1965 an die staatliche Pensionskasse übergehen, wurde zugestimmt. Die demgemäss im Sinne von Art. 915 OR aufgelöste Genossenschaft wird daher gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

23 aprile 1965. Macchine d'ufficio, ecc.
Bernasconi Piero, in Locarno. Il titolare è Piero Bernasconi, da Castel S. Pietro, a Locarno. Il titolare convive con la moglie Caterina Alice nata Mazzoni in regime matrimoniale della separazione dei beni. Genere di commercio: vendita macchine d'ufficio e laboratorio per riparazioni. Via Borghese 12.

Ufficio di Lugano

21 aprile 1965. Apparecchi elettrici, ecc.
Framuna Ing. Claudio Giovannini, a Lugano. Titolare: Claudio Giovannini, da Rivera, in Lugano. Ditta per compra, vendita, progettazione, esami e installazioni di apparecchi elettrici, elettronici ed elettroacustici. Radio e televisione, riparazioni. Via Soldino 4.

21 aprile 1965. Costruzione giardini, ecc.
Graf Alfred, a Ponte Capriasca. Titolare: Alfred Graf, da Heiden (Appenzello est.), in Ponte Capriasca. Costruzione e manutenzione giardini.

22 aprile 1965.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Lugano (FUSC. del 1° febbraio 1965, N° 25, pagina 342), società anonima con sede principale a Zurigo. Il direttore generale Ernst G. Renk è cittadino di Zurigo e Rümlingen (Basilea-Campagna) e domiciliato a Küsnacht (Zurigo). Il direttore generale Philippe de Weck è ora domiciliato a Zurigo.

22 aprile 1965. Immobili, ecc.
Sullago S.A., a Lugano (FUSC. dell'11 agosto 1964, N° 184, pagina 2457). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è stato nominato Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano.

22 aprile 1965. Droghe, ecc.
Alfa Enrico Ferrazzini, a Massagno (FUSC. del 20 novembre 1953, N° 271, pagina 2800). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

23 aprile 1965.
Ol Jogi Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 aprile 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

23 aprile 1965. Partecipazioni, ecc.
Ante Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 aprile 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr Andrea Cavallero, da Lugano, in Massagno, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

23 aprile 1965. Arredamenti, ecc.
Weith, Laurent & Co., a Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 2 maggio 1961, N° 101, pagina 1245). Il socio Bruno Bossi si è ritirato dalla società il 1° gennaio 1965. La società continua tra i soci rimanenti con la ragione sociale Weith & Laurent.

23 aprile 1965. Partecipazione, ecc.
Faggeto S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 aprile 1965. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, imprenditoriali, industriali e commerciali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; l'assunzione di incarichi fiduciari; la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili; le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

26 aprile 1965.
Società di Partecipazioni Industriali S.A. Lugano, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 aprile 1965. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari, di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 1 000 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 20 % (fr. 200 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

26 aprile 1965.
Fidinam S.A. Fiduciaria e Finanziaria d'investimenti e amministrazioni, a Lugano (FUSC. del 27 novembre 1964, N° 277, pagina 3569). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 aprile 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 504 000 mediante l'emissione di 404 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 504 000, diviso in 504 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, di cui 100 azioni interamente liberate e 404 azioni liberate al 20 % (fr. 80 800).

26 aprile 1965.
Maroholding S.A., a Lugano (FUSC. del 23 aprile 1965, N° 93, pagina 1266). Aldo Canepa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Lilio Franscini, da Bodio, in Locarno.

26 aprile 1965.
Pomerania Holding S.A., a Lugano (FUSC. del 23 aprile 1965, N° 93, pagina 1266). Aldo Canepa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Lilio Franscini, da Bodio, in Locarno.

Distretto di Mendrisio

26 aprile 1965.
Strahlenberg Holding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società può inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 23 aprile 1965. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 20.

26 aprile 1965. Partecipazioni.
Maple S.A., in Riva San Vitale, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 26 settembre 1962, N° 225, pagina 2746). Giuseppina Bellini non è più amministratrice unica; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato amministratore unico Dr Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno, il quale impegnerà la società con firma individuale.

26 aprile 1965. Manufatti e prefabbricati per l'edilizia, ecc.
Preconcrete S.A., in Genestrerio, la produzione, la vendita, l'importazione e l'esportazione di manufatti e prefabbricati per l'edilizia, ecc. (FUSC. del 28 febbraio 1964, N° 47, pagina 643). Mario Barsella e Carla Andermatt non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Dr Mario Grassi, da Tremona, in Massagno, già presidente, è ora amministratore unico. Egli impegnerà la società con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

5 avril 1965. Fers, quincaillerie, articles de sport, etc.
Frédéric, dit Frédy Bach, à Château-d'Oex (FOSC. du 7 octobre 1955, N° 235, page 2549), commerce de fers, quincaillerie, ferrements de bâtiments, verre à vitres, outils aratoires et autres, tuyaux et raccords, machines à coudre, articles pour fromagerie, articles de droguerie, couleurs et vernis, faïence, porcelaine, verrerie, articles de ménage et de sport. Le requérant exploite son magasin d'articles de sport à l'enseigne «Frédy-Sports».

23 avril 1965.
Caisse de crédit mutuel de Château-d'Oex, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC. du 26 mai 1964, N° 118, page 1638). Le secrétaire Maurice Ramel a démissionné; sa signature est radiée. Philippe Mottier, d'Ormont-Dessous, aux Moulins rière Château-d'Oex, est nommé secrétaire. Il signe collectivement à deux avec le président.

Bureau de Cully

23 avril 1965.
Société Vaudoise d'agriculture et de viticulture section de Lavaux, à Cully, société coopérative (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2017). Gérard Lavanchy, président, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Jean Simon, de et à Rivaz, jusqu'ici caissier, et dont les pouvoirs sont modifiés en ce sens. Gaston Chappuis, de Rivaz, à Puidoux, devient caissier. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

Bureau de Grandson

13 avril 1965. Boucherie-charcuterie.
P. Etter, à Concise. Le chef de la maison est Pierre-Robert Etter, fils de Robert, allié Zbinden, de Ried (Fribourg), à Concise. Boucherie-charcuterie.

24 avril 1965. Commerce de bétail.
Clovis Duvoisin, à Bonvillars. Le chef de la maison est Clovis Duvoisin, fils d'Ernest, allié Miserez, de Fontanezier, à Bonvillars. Commerce de bétail.

24 avril 1965. Epicerie, quincaillerie.
Gilbert Tharin, à Champagne. Le chef de la maison est Gilbert-Christian Tharin, fils d'Ernest, allié Steiner, de et à Champagne. Epicerie, quincaillerie.

24 avril 1965. Restaurant.
Jean Dupont, aux Tuileries-de-Grandson, exploitation du «Café-restaurant de la Croix-Blanche» (FOSC. du 28 octobre 1950, N° 279, page 3048). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Jeanne Dupont», ci-après inscrite, aux Tuileries rière Grandson.

24 avril 1965. Restaurant.
Jeanne Dupont, aux Tuileries-de-Grandson. Le chef de la maison est Jeanne Dupont, fille d'Auguste Tercier, veuve de Jean Dupont, de Grandvillard (Fribourg), aux Tuileries rière Grandson. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «Jean Dupont», aux Tuileries rière Grandson, ci-devant radiée. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Croix Blanche».

24 avril 1965. Epicerie, etc.
Aline Suter, à Grandson. Le chef de la maison est Aline Suter, fille de Fritz-Albin Gilgen, épouse autorisée d'Emil-Rudolf Suter, de Kölliken (Argovie), à Grandson. Epicerie, primeurs, vins, bière.

Bureau de Lausanne

22 avril 1965. Constructions métalliques.
Zwahlen & Mayr S.A., à Prilly, constructions métalliques (FOSC. du 19 février 1965, page 511). Paul Ruckstuhl, de Tobel et Braunau (Thurgovie), à Pully, est nommé directeur. Maurice Cosandey n'est plus directeur adjoint; il reste secrétaire hors conseil. Etienne Rossetti et René Perréaz, fondés de procuration, sont nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. La procuration conférée à Jean-Louis Krafft est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur, du secrétaire hors conseil, des sous-directeurs et du fondé de procuration.

23 avril 1965.
Institution Le Grand Verger S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 16 février 1965, page 500). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à Lutry (FOSC. du 20 avril 1965, page 1217).

23 avril 1965. Bar, etc.
A. Tognetti, à Lausanne, exploitation d'un snack-bar, café-glacier, à l'enseigne «Le City» (FOSC. du 23 mars 1959, page 857). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 avril 1965. Ouvrages musicaux et littéraires.
Baravian Astric, à Prilly. Chef de la maison: Astric-Luise Baravian, de Geroldswil (Zurich), à Prilly. Procuration individuelle est conférée à Aram Kohlrusch, de Geroldswil (Zurich), à Nacka (Suède). Editions, publications et vente d'ouvrages musicaux et littéraires. Chemin Charmontel 3.

26 avril 1965. Serrurerie, etc.
Andenmatten et fils, à Renens. Adolf Andenmatten, allié Burgener, et Ernest Andenmatten, les deux de Viège (Valais), à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 20 mai 1964. La société a repris selon bilan au 31 décembre 1963, les actifs et passifs de l'entreprise exploitée par l'associé Adolf Andenmatten, à Renens. Exploitation d'un atelier de serrurerie et de constructions métalliques, ainsi que toutes activités similaires. Rue de l'Avenir 16.

26 avril 1965.
Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC. du 10 avril 1962, page 1073), avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du sous-directeur Jacques Leu sont éteints. Ernst Gallmann, de Kappel am Albis, à Meilen, et Alain Robert Jaquet, de Veyrier, au Grand-Lancy, commune de Lancy (Genève), sont nommés directeurs-adjoints avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Anton Oetiker, de Lachen (Schwytz), à Rüschlikon, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Le fondé de procuration Claude Mauler signe dorénavant collectivement à deux avec un directeur, un directeur-adjoint ou le sous-directeur; sa procuration est limitée aux affaires de la succursale et ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

26 avril 1965. Tailleurs.
Kilchör et Destefani, à Lausanne, tailleurs pour dames et messieurs (FOSC. du 21 mars 1965, page 751). Nouvelle adresse: place Bel-Air 1.

26 avril 1965. Boissons alcooliques.
Rose Marie von Arx, à Lausanne, achat et vente de boissons alcooliques, à l'enseigne «Cave de Cour» (FOSC. du 4 juillet 1963, page 1959). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

26 avril 1965.
Inter Annonces S.A., à Lausanne (FOSC. du 31 août 1961, page 2539). Procuration collective à deux est conférée à Francis Paschoud, de Granges (Fribourg), à Lausanne.

Bureau de Morges

20 avril 1965.
Caisse de Crédit mutuel de Vullierens, à Vullierens, société coopérative (FOSC. du 15 mai 1964, N° 110, page 1525). Edouard Demont, vice-président, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Demont, secrétaire, a été nommé vice-président. A été nommé secrétaire: Paul Roggen (nouveau), de Savigny et Forel (Lavaux), à Vullierens. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

20 avril 1965. Transports.
A. J. Mösching, à Ecublens, transport de choses par automobiles (FOSC. du 27 avril 1961, N° 97, page 1195). La raison sociale est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. Mösching et fils», à Ecublens, ci-après transcrite.

20 avril 1965. Transports.
A. Mösching et fils, à Ecublens. Alfred Mösching, de Gessenay, à Ecublens, et son fils Uli Mösching, de Gessenay, à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1965 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «A. J. Mösching», à Ecublens, radiée. Exploitation d'une entreprise de transports de choses par automobiles. Avenue d'Epenex 17.

20 avril 1965.
Caisse de crédit mutuel d'Etoy, à Etoy, société coopérative (FOSC. du 4 avril 1952, N° 80, page 910). Marcel Joyet, secrétaire, devient membre du comité. A été désigné comme nouveau secrétaire: André Magnollay, de et à Etoy. L'assemblée générale du 14 mars 1964 a décidé la revision des statuts. Les parts sociales sont de fr. 200. Les membres s'engagent: à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre silidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

Bureau d'Orbe

26 avril 1965. Pharmacie.
Dr Burech Teicher, à Vallorbe. Le chef de la maison est Burech, fils de Jozef Teicher, de Zurich, à Vallorbe. Exploitation de la Pharmacie du Marché.

26 avril 1965. Immeubles.
S. et H. Jaquet, Société anonyme, à Vallorbe, immeubles (FOSC. du 9 février 1965, N° 32, page 432). L'administration cantonale des impôts et l'administration fédérale des contributions ayant donné leur consentement, la société est radiée.

26 avril 1965.
Laboratoire pharmaceutique E. Addor S.A., à Vallorbe (FOSC. du 11 février 1949, N° 35, page 413). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire d'actionnaires du 23 avril 1965, cette société a décidé sa dissolution, qui aura lieu sous la raison sociale **Laboratoire pharmaceutique B. Addor S.A. en liquidation**, cette société ne subsistant plus que pour sa liquidation. Les pouvoirs de l'administratrice Henriette Cardinaux, décédée, sont éteints et sa signature radiée. A été nommé liquidateur avec signature individuelle: Jean Gailloud, de Villeneuve, Noville et Rennaz, à Lausanne. Adresse de la société en liquidation: chez Auguste Moser.

Bureau de Vevey

26 avril 1965. Boulangerie, tea-room.
Emile Leutenegger, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Emil August Leutenegger, allié Torche, de Wallenwil (Thurgovie), à Clarens, commune de Montreux. Boulangerie, pâtisserie, tea-room, avenue Mayor Vautier 1, Clarens. Second magasin à la rue du Lac 51.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

23 avril 1965. Génie civil.
Sateg Martigny S.A., à Martigny (FOSC. du 26 février 1964, page 611). La signature d'Antoine Fournier est modifiée en ce qu'il n'est plus fondé de pouvoirs, mais directeur, et qu'il signe dorénavant individuellement.

23 avril 1965. Hôtel, benzine.
Louis Delasoie et fils, à Bourg-St-Pierre, auberge, vente de benzine, change, société en nom collectif (FOSC. du 12 novembre 1958, page 3026). Jean Delasoie s'est retiré de la société le 1er janvier 1965; elle continue entre les associés restants Louis et Antoine Delasoie sous la même raison sociale. Le genre de commerce est modifié en: exploitation de l'«Hôtel-restaurant du Crêt» et vente de benzine.

23 avril 1965.
Jules Bochatay, entrepreneur à Salvan, à Salvan (FOSC. du 2 octobre 1944, page 2178). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

23 avril 1965.
Farquet frères Transport, à Bagnes. Michel, Gilbert et Jean Farquet, les trois de Vollèges, à Bagnes, ont formé le 1er janvier 1965, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui est engagée par leurs trois signatures collectives. Transport de choses. Cotterg.

23 avril 1965. Fruits et légumes.
Roger Salamolard, à Monthey, fruits et légumes (FOSC. du 13 janvier 1965, page 134). La raison étant dispensée de l'inscription au sens de l'article 54 de l'ORC, la raison est radiée à la demande du titulaire.

21 avril 1965.
Entrepôts frigorifiques de Charrat-Fully et environs S.A., à Charrat (FOSC. du 19 mai 1959, page 1110). Par acte authentique du 21 mai 1964, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. L'administration se compose de 3 à 5 membres.

21 avril 1965. Colonnes d'essence, ateliers métalliques, etc.
Gustave D'Andrès, à Martigny. Le titulaire est Gustave D'Andrès, séparé de biens de Cecile née Stragiotti, d'origine italienne, à Martigny. Vente, installation et réparation de colonnes d'essence, atelier de constructions métalliques et mécaniques sous l'enseigne «Au Comptoir Mécanique». Chemin des Follatères.

26 avril 1965. Installations électriques.
Hermann Terrettaz, à Orsières (FOSC. du 10 février 1938, page 324), installations électriques. Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

26 avril 1965. Hôtel.
R. Délez, à Salvan. Le titulaire est René Délez, de et à Salvan. Exploitation d'un hôtel à l'enseigne «L'Avenir». Les Marécottes.

Bureau de Sion

16 avril 1965. Horlogerie, bijouterie, etc.
Grégoire Saucy, succursale à Crans sur Chermignon. Sous cette raison, la maison «Grégoire Saucy», à Montreux, inscrite sur le registre du commerce de Vevey le 25 novembre 1961 (FOSC. du 4 décembre 1961, page 3427), a crée une succursale à Crans sur Chermignon. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Grégoire Saucy, allié Rebetez, de Lajoux (Berne), à Montreux. Achat, vente et réparation d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie. Bâtiment Le Xirès, à Crans sur Chermignon.

26 avril 1965.
Hôtel Albert Ier S.A., à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la location et l'exploitation du complexe de l'Hôtel Albert Ier à Montana. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 50 actions ordinaires au porteur de fr. 10 000 chacune, libéré à concurrence de fr. 100 000 en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs: Max Dubuis, de Savièse, à Genève, président; Bernard Solioz, de Nax, à Montana-Vermala sur Randogne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux: c/o Louis Corsino, Hôtel Albert Ier, à Montana.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 avril 1965.
Brasserie de la Comète S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 2 avril 1952, N° 78). Le conseil d'administration est composé de: Charles Ulrich fils, président (déjà inscrit); Julien Borle, secrétaire (déjà inscrit), et Cyril Charles Gsell, des USA, à New-York, administrateur (nouveau). Le vice-président, Paul-Gustave Ulrich est décédé. Ses pouvoirs sont éteints. Henri Robert, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur, et Raymond Ulrich, de et à La Chaux-de-Fonds, fondé de procuration. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs, et désormais aussi par celle d'un administrateur et du directeur ou par celle d'un administrateur et du fondé de procuration.

23 avril 1965. Chaussures, etc.
Berger-Girard, à La Chaux-de-Fonds, chaussures, cordonnerie, vente et réparation (FOSC. du 30 janvier 1940, N° 24). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 avril 1965.
Epicerie E. Schneider-Aeschlimann, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 juillet 1945. N° 168). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme Henriette Schneider-Aeschlimann», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

26 avril 1965. Epicerie.
Mme Henriette Schneider-Aeschlimann, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est veuve Henriette Alice Schneider née Aeschlimann, de Brügg près Bienne, à La Chaux-de-Fonds. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Epicerie E. Schneider-Aeschlimann», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Epicerie. Rue de la Charrière 4.

Bureau du Locle

26 avril 1965. Horlogerie.
Zodiac S.A., au Locle, fabrication et commerce de l'horlogerie, ainsi que toute activité se rapportant à la branche horlogère (FOSC. du 21 décembre 1962, N° 299, page 3688). Pierre Calame, de La Ferrière (Berne) et du Locle, aux Brenets, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été désigné en qualité d'administrateur avec signature individuelle. Sa signature de fondé de pouvoir est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs, et par la signature collective à deux des fondés de pouvoir.

Genf - Genève - Ginevra

23 avril 1965. Etudes dans le domaine du bâtiment.
Pierre Lambert, à Carouge, bureau d'études dans le domaine du bâtiment (FOSC. du 6 octobre 1964, page 2990). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Pierre et Jean-Claude Lambert», à Carouge.

23 avril 1965. Etudes dans les domaines du bâtiment, etc.
Pierre et Jean-Claude Lambert, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er avril 1965. Associés: Pierre Lambert et Jean-Claude Lambert, tous deux d'Avusy, à Carouge. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Pierre Lambert», à Carouge. Bureau d'études, de réalisations et d'expertises dans les domaines du bâtiment et du génie civil. 21–23, avenue Vibert.

23 avril 1965. Maçonnerie, etc.
Roger Sicilia, à Lancy, entreprise de maçonnerie et fumisterie (FOSC. du 3 mai 1963, page 1278). Nouveau siège: Genève, 38, rue des Bains.

23 avril 1965.
Librairie «Antoine» SA, à Genève (FOSC. du 2 août 1962, page 2255). Nouvelle adresse: 16, rue du Mont-Blanc.

23 avril 1965.
Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1965, page 912). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Victor Pinto, jusqu'ici fondé de pouvoir, et Willem Roos, des Pays-Bas, à Genève, sous-directeurs. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Albert Azoulai, de France, à Genève, et Paul Schnetzler, de Gächlingen (Schaffhouse), à Genève.

23 avril 1965. Participations.
Cinetel SA, à Genève, participation à toutes affaires commerciales, financières, etc. (FOSC. du 19 septembre 1962, page 2672). Nouveau siège: Grand-Saconnex. Statuts modifiés le 8 avril 1965. Henri Schmitt et Hildegard Schmitt ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Rodolphe Nötzli, du et au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6a, chemin Edouard-Sarasin, chez Rodolphe Nötzli.

23 avril 1965.
Force et Lumière SA, à Genève (FOSC. du 10 juillet 1961, page 1998). Procuration collective à deux a été conférée à Georges Kursner, de et à Genève.

23 avril 1965.
Société Anonyme E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, Carouge, à Carouge (FOSC. du 17 juillet 1964, page 2211). Statuts modifiés le 8 avril 1965 sur un point non soumis à l'inscription. Edouard Perrollaz (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur François Robert (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) est président du conseil d'administration, et l'administrateur Jules Bongard (inscrit), secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

23 avril 1965.
Société Immobilière Boulevard des Philosophes N° 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1948, page 1412). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Trachsel, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue Petitot, chez Ifisa, Institut financier pour la gestion de fonds de placements, SA.

23 avril 1965. Société immobilière.
Société anonyme de la Rive Droite, à Genève, société immobilière (FOSC. du 15 juillet 1952, page 1797). Administration: Paul Lenoir, président (inscrit); Arnold Pilet, secrétaire (inscrit) et Claude Pilet, de Cartigny, à Carouge, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Paul Lenoir et Arnold Pilet sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adrrese: 25, boulevard Georges-Favon, chez A. Pilet & fils.

23 avril 1965.
GMS Société de diffusion de matériel technique SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 14 avril 1965. But: achat et vente en gros de tout matériel technique ainsi que de tous appareils fonctionnant au gaz ou à l'électricité. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Avantages particuliers: 10 parts de fondateurs sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à une portion du bénéfice net et à une part de liquidation. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Meyer, de et à Genève, président; Yvonne Meyer, de et à Genève, vice-présidente, et Gérard-Eric Sterroz, de Fribourg, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 24, rue Goetz-Monin.

23 avril 1965. Matières premières, etc.
AMF Overseas Corporation, à Vernier, importation, exportation et commerce de tous articles, matières premières, etc. (FOSC. du 2 décembre 1964, page 3625). Capital porté de fr. 8 600 000 à fr. 21 500 000 par l'émission de 129 000 actions de fr. 100, au porteur, libérées à concurrence de fr. 2 580 000 par compensation. Capital: fr. 21 500 000, libéré à concurrence de fr. 11 180 000, divisé en 215 000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 9 avril 1965.

23 avril 1965. Représentation de vins, etc.
Louis Golay SA, à Genève, représentation de vins, liqueurs et spiritueux (FOSC. du 11 juin 1963, page 1708). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 200 000 par incorporation de réserves, à concurrence de fr. 200 000, et l'élévation de la valeur nominale des 800 actions de fr. 1250 à fr. 1500. Capital: fr. 1 200 000, entièrement libéré, divisé en 800 actions de fr. 1500, nominatives. Statuts modifiés le 5 avril 1965.

23 avril 1965.
MAPSA Manufacture d'articles en papier, à Genève (FOSC. du 17 novembre 1947, page 3398). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 50 000, et l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 9 avril 1965.

23 avril 1965.
Rootes Autos SA, à Genève (FOSC. du 8 avril 1965, page 1112). Capital porté de fr. 500000 à fr. 1500000 par l'émission de 10000 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 15 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 1er avril 1965.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Nach durchgeführtem Teilausverkauf wird eine Sperrfrist **bis 1. Juli 1967** verfügt gegen Frau **Anna Henrich,** Kupfer-Boutique, wohnhaft in **Basel.** Das Verbot betrifft einen allfälligen Handel mit antiken Möbeln nicht.
2. **Stritt Heinrich,** Möbelgeschäft, Bollwerk 31, **Bern,** hat in der Zeit vom 9. November 1964 bis 30. April 1965 einen Totalausverkauf durchgeführt. **Die Sperrfrist hat Gültigkeit bis 30. April 1970.**
3. Nach durchgeführtem Totalausverkauf wird ab 1. April 1965 eine Sperrfrist von **5 Jahren** verfügt gegen Herrn und Frau **A. Reich-Wüthrich, Bern,** Ankerstrasse 22. (AA. 118)

3000 Bern, den 30. April 1965. **Der städtische Polizeidirektor in Vertretung:** Schädelin.

Käsereigenossenschaft Aeschiried, Aeschi bei Spiez

Liquidationsschuldenruf

Zweite Veröffentlichung

Die Käsereigenossenschaft Aeschiried mit Sitz in Aeschi b. Spiez hat die Auflösung beschlossen.

Gemäss Art. 914 OR werden die allfälligen Gläubiger der Käsereigenossenschaft Aeschiried aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Mai 1965 dem Unterzeichneten anzumelden. (AA. 116²)

3714 Frutigen, den 30. April 1965. Der Beauftragte: Robert Germann, Notar.

Allseas Shipping Cy, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 29 avril 1965, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 400 000 à fr. 50 000 par le remboursement de 350 actions N° 51 à 400, de fr. 1000 chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède, afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois, à compter de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant avec indication du montant de leurs créances, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, 19, rue Général-Dufour. (AA. 115²)

1200 Genève, le 30 avril 1965. **Le conseil d'administration.**

Chambésy-les-Pins S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

La société est entrée en liquidation le 25 janvier 1965.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur, Monsieur Ernest Hafner, 20, rue de Lausanne, à Genève.

1200 Genève, le 28 avril 1965. (AA. 112¹) **Le liquidateur**

Nordfinanz-Bank Zürich

(vormals Verwaltungsbank Zürich AG.)

Bilanz per 31. Dezember 1964

(nach Gewinnverteilung)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Nationalbank- und Postcheckguthaben	1 127 799.63	Bankenkreditoren auf Sicht	2 353 460.84
Bankendebitoren auf Sicht	10 486 249.40	Bankenkreditoren auf Zeit	52 380 382.85
Bankendebitoren auf Zeit	4 133 644.65	Kreditoren auf Sicht	5 363 215.50
Reports	—.—	Kreditoren auf Zeit	6 140 315.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	374 914.—	Sonstige Passiven	193 851.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	723 466.60	Aktienkapital	10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	11 548.80	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	61 208 383.61	Spezialreserve	200 000.—
Wertschriften	462 377.45	Gewinnvortrag	239 264.90
Sonstige Aktiven	342 109.05		
	78 870 493.19		78 870 493.19

Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1964

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		128 358.65	Saldovortrag vom Vorjahre	12 143.39
Passivkommission		1 983.45	Aktivzinsen	406 639.51
Bankbehörden und Personal		117 694.—	Kommissionen	214 758.75
Geschäfts- und Bürokosten		121 677.06	Ertrag des Wechselportefeuilles	18 759.07
Steuern und Abgaben		9 375.50	Ertrag der Wertschriften	37 363.48
Rückstellungen und Abschreibungen		—.—	Verschiedene Erträge	36 189.36
Gewinnsaldo:				
Vortrag vom Vorjahre	Fr. 12 143.39			
Reingewinn pro 1964	Fr. 334 621.51	346 764.90		
		725 853.56		725 853.56

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften	Fr.	Verwendung des Reingewinnes	Fr.
a) Schweiz. Obligationen			
Bund	85 800.—	Zuweisung an die gesetzliche Reserve	7 500.—
Banken	20 120.—	Zuweisung an die Spezialreserve	100 000.—
Industrielle Unternehmen	35 864.—	Vortrag auf neue Rechnung	239 264.90
b) Inländische Pfandbriefe	85 100.—		
c) Schweiz. Aktien			
Industr. Unternehmen	121 780.40		
Andere	58 210.30		
d) Ausländische Obligationen			
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	21 318.10		
e) Ausländische Aktien	34 184.65		
	462 377.45		346 764.90

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1965

Im ersten Vierteljahr 1965 erreicht die **Einfuhr** den Betrag von **3842,8 Mio Franken** und übersehreitet damit den Import des entsprechenden Vorjahrsquartals um 89,1 Mio oder 2,4%. Es handelt sich dabei um die niedrigste seit 1960 registrierte Zuwachsrate, wenn man vom ersten Vierteljahr 1963 (–2%) absieht, in dem die Zufuhr infolge der ungewöhnlichen Winterverhältnisse stark gedrosselt war. Die **Ausfuhr**, welche sich auf **2910,5 Mio Fr.** beziffert, ist im Vergleich zu den ersten drei Monaten des Jahres 1964 um 313,4 Mio Fr. oder 12,1% gestiegen und weist den höchsten seit 1960 in einem ersten Quartal erzielten Zuwachs auf. Als Folge dieser Entwicklung ist das vierteljährliche **Handelsbilanzdefizit** gegenüber dem ersten Quartal 1964 um 224,3 Mio (19,4%) auf **932,3 Mio Fr.** gesunken.

Entwicklung der Handelsbilanz

1. Vierteljahr	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1961	3 447 394	2779,4	363 663	2056,6	722,8	74,0
1962	4 104 937	3270,6	310 921	2254,2	1016,4	68,9
1963	3 692 727	3205,9	298 099	2377,4	828,5	74,2
1964	4 534 251	3753,7	339 479	2597,1	1156,6	69,2
1965	4 976 657	3842,8	439 567	2910,5	932,3	75,7

Einfuhr

Ueber die Entwicklung unserer Einfuhr nach Hauptwarengruppen orientiert nachstehende Tabelle:

	Lebens-, Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
1964	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
1. Quartal	570 155	597,6	3 452 686	858,8	511 410	2297,3
2. Quartal	622 054	632,3	4 736 358	964,4	583 805	2375,5
3. Quartal	589 892	595,2	4 697 208	955,2	602 168	2260,1
4. Quartal	666 150	624,0	4 260 116	1008,7	599 645	2371,7
1965						
1. Quartal	547 384	546,1	3 913 885	984,4	515 388	2312,3

Im Vergleich zum entsprechenden Vorjahresquartal bewegen sich die Mengen aller drei Hauptwarengruppen in der gleichen Richtung wie die Werte. Während die Einfuhr von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln wertmässig um 8,6% gesunken ist, verzeichnen die Käufe von Rohstoffen und Fabrikaten einen Anstieg von 14,6 bzw. 0,7%. Um diese Wachstumssätze richtig beurteilen zu können, sei erwähnt, dass im ersten Vierteljahr 1965 Lebens-, Genuss- und Futtermittel mit 14,2%, Rohstoffe mit 25,6% und Fabrikate mit 60,2% an der Einfuhr beteiligt sind.

Die Zufuhren von **Lebens-, Genuss- und Futtermitteln** weisen der Menge nach eine Abnahme von 4% auf, wobei die Eindeckungen mit Hafer und Mais um annähernd vier Fünftel, diejenigen von Brotweizen um nahezu einen Drittel zurückgegangen sind. Auch Oelsaaten, Kakaobohnen, Rohkaffee, Frisch- und Gefrierfleisch gelangten in geringerem Ausmass zur Einfuhr. Die erhöhten Käufe von Futterweizen, Futtergerste, Braustoffen, Fasswein und Kristallzucker vermochten diese Bezugsminderungen nicht auszugleichen.

Im Bereich der **Rohstoffe** ist der Wertanstieg von einer mengenmässigen Zunahme (13,4%) begleitet, die hauptsächlich auf vermehrten Eindeckungen mit Heizöl, Mineral- und Teerölen (namentlich unbearbeitetem Erdöl), Eisenblech, Benzin, Roheisen, Sand, Erden und Steinen, Stabeisen und chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen beruht. Anderseits sind weniger Kohlen, Nutzholz, Rohbaumwolle und Rohkupfer importiert worden als im ersten Quartal 1964.

Die Einfuhr von **Fabrikaten** ist insgesamt durch eine Stabilität gekennzeichnet, wobei indessen die einzelnen Waren mit unterschiedlichen Bewegungen vertreten sind. Wertsteigerungen verzeichnen chemische Erzeugnisse (+30,9 Mio Franken), elektrische Maschinen und Apparate (+13,6), Schuhe (+10 Mio Fr.), Kunstfasergarne und Kurzfasern, Farbwaren und Röhren aus Eisen. Mit Wertminderungen sind dagegen die Käufe von Automobilen (—11 903 St., —64,7 Mio Franken), nichtelektrischen Maschinen (—40,5 Mio), Flugzeugen, zugerichtetem Bauholz, Kautschukwaren, Wollgarnen und Leder ausgewiesen.

Ausfuhr

	Lebens-, Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
1964	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
1. Quartal	29 934	100,4	156 913	162,0	152 632	2334,7
2. Quartal	30 441	104,3	262 628	189,7	190 093	2533,2
3. Quartal	45 325	113,7	234 474	176,4	173 826	2492,9
4. Quartal	64 324	130,9	243 921	217,9	191 879	2905,6
1965						
1. Quartal	40 528	108,9	209 116	202,3	189 923	2599,3

Im Vergleich zum ersten Vierteljahr 1964 hat die Ausfuhr bei allen drei statistisch erfassten Hauptwarengruppen zugenommen. Den Absolutzahlen nach entfällt der grösste Anstieg auf Fabrikate (+261,6 Mio Fr.), gefolgt von Rohstoffen (+40,3 Mio) und Lebensmitteln (+8,5 Mio Fr.). Relativ betrachtet verzeichnen jedoch Rohstoffe die stärkste Ausweitung (+24,9%), während der Zuwachs bei Fabrikaten 11,3 und bei Lebensmitteln 8,5% beträgt. Bei allen drei Gruppen entspricht die mengenmässige Bewegung derjenigen der Werte.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte 1. Quartal 1964	4. Quartal 1964	1. Quartal 1965
		in Mio Fr.		
Textilindustrie		313,2	324,2	332,3
davon:				
Schappe		2,3	2,2	1,9
Kunstfasergarne und Kurzfasern		66,8	74,2	75,2
Seiden- und Kunstfasergewebe		41,9	37,9	39,2
Bänder aus Seide und andern Textilien		3,7	4,4	3,7
Wollgarne		9,8	13,1	10,4
Wollgewebe		11,5	13,0	11,6
Baumwollgarne		13,4	13,6	13,5
Baumwollgewebe		46,3	40,0	46,7
Stickereien		41,7	42,3	46,0
Wirk- und Strickwaren		20,1	24,2	21,8
Bekleidungswaren		23,3	20,2	27,5
Uebrige Konfektionswaren		4,8	6,7	5,3
Hutgeflechtindustrie		14,2	12,6	13,6
Schuhindustrie		22,8	17,1	21,8
davon:				
Lederschuhe	in 1000 Paar	611,1	337,6	553,5
Uebrige Schuhe	in 1000 Paar	232,6	87,8	296,2
Metallindustrie		1352,1	1761,3	1494,3
davon:				
Nichtelektrische Maschinen		597,9	727,7	641,2
Elektrische Maschinen und Apparate		150,3	171,5	168,8
Instrumente und Apparate		119,0	150,8	135,8
Uhren	in 1000 Stück	10 796,4	16 291,1	11 918,3
	in Mio Fr.	328,8	517,1	365,4
Aluminium		38,9	46,2	43,5
Chemische und pharmazeutische Industrie		526,2	617,9	595,1
davon:				
Pharmazeutische Erzeugnisse		102,8	136,5	126,5
Synthetische organische Farbstoffe		143,1	154,5	149,9
Riechstoffe und Kosmetika		21,3	23,4	27,5
Chemikalien		258,9	303,4	291,1
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		16,0	27,6	19,5
Nahrungs- und Genussmittel		129,9	169,3	142,7
davon:				
Käse		41,3	53,0	43,6
Milchkonserven und Kindermehl		9,2	9,8	10,3
Schokolade		12,6	21,8	13,3
Suppen- und Bouillonprodukte		11,1	8,5	8,2
Tabakfabrikate		30,0	39,4	35,5

Die im Vergleich zur vorjährigen Parallelperiode feststellbare Steigerung des Ausfuhrwertes verteilt sich in unterschiedlichem Umfang auf die Hauptexportindustrien. So konnten die Schuh- und Hutgeflechtindustrie die Umsätze des ersten Vierteljahres 1964 nicht halten und weisen Exporteinbussen von 4,4 bzw. 4,2% auf. Demgegenüber ist der Auslandabsatz der chemisch-pharmazeutischen Industrie um 13,1% oder 68,9 Mio Fr. grösser als vor einem Jahr, wobei die stärksten absoluten Werterhöhungen auf Chemikalien und pharmazeutische Erzeugnisse entfallen. Die Metallindustrie vermochte den Export insgesamt um 10,5% (142,2 Mio Fr.) zu steigern, an welcher Zunahme nichtelektrische Maschinen mit 43,3 Mio Fr., Uhren mit 36,6 Mio, elektrische Maschinen und Apparate mit 18,5 sowie Instrumente und Apparate mit 16,8 Mio Fr. partizipieren. Die Textilindustrie registriert eine Ausweitung um 6,1%, und zwar vor allem zufolge vermehrter Lieferungen von Kunstfasergarnen und Kurzfasern, Stickereien und Bekleidungswaren, wogegen die Verkäufe von Schappe, Seiden- und Kunstfasergeweben die Umsätze des ersten Quartals 1964 unterschreiten. Vom Exportanstieg der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (9,9%) haben mit Ausnahme von Suppen- und Bouillonprodukten alle Branchen Nutzen gezogen. Erwähnenswert ist auch die innert Jahresfrist um beinahe einen Viertel gestiegene Ausfuhr von Büchern, Zeitschriften und Zeitungen.

Aussenhandel nach Wirtschaftsgebieten und Ländern

Obschon die Einfuhr in der Berichtsperiode gegenüber den ersten drei Monaten des Jahres 1964 sich nur wenig erhöht hat, weist die geographische Verteilung unseres Aussenhandels namhafte Schwankungen auf. Im Gegensatz zum Vorjahr verzeichnen die Bezüge aus den überseeischen Ländern einen Rückgang von 9,8%, welche Abnahme namentlich auf die innert Jahresfrist um 10,9% gesunkenen Zufuhren aus den USA zurückzuführen ist. Die Eindeckungen in der EWG sind hingegen um 5,3% gestiegen; an dieser Zunahme sind den Absolutzahlen nach in erster Linie Frankreich (+31,7 Mio Fr.) vor Italien (31 Mio), der Bundesrepublik Deutschland (+23,2 Mio Fr.), der belgisch-luxemburgischen Wirtschaftsunion und den Niederlanden beteiligt. Im gleichen Zeitraum übertrifft jedoch die Zuwachsrate der Importe aus der EFTA (+7,6%) diejenige unserer Bezüge aus den Ländern des Gemeinsamen Marktes. Die Ausweitung erstreckt sich auf die Einfuhr aus Oesterreich (+17 Mio Fr.), Grossbritannien (+12,9 Mio), Schweden (+9,6 Mio Fr.), Norwegen und Portugal, wogegen die dänischen und finnischen Lieferungen zurückgegangen sind.

An dem gegenüber dem ersten Quartal 1964 eingetretenen Wertanstieg bei der Ausfuhr partizipieren die europäischen Länder mit 192,1 Mio (+10,7%) und die überseeischen Gebiete mit 121,3 Mio Fr. (+15%). Die EFTA-Staaten bezogen für 43,9 Mio Fr. (+8,5%) mehr Schweizer Waren als in den ersten drei Monaten des Jahres 1964. Mit Ausnahme von Grossbritannien, wohin der Versand um 12,7 Mio Fr. (—6,8%) gesunken ist, nehmen alle Handelspartner der EFTA an der Exportbelebung teil. Der Absatz nach den Ländern der EWG hat sich um 129 Mio Fr. (+11,9%) erweitert, wobei insbesondere die Verkäufe nach der Bundesrepublik Deutschland (+92,5 Mio Fr.), Frankreich (+28,7 Mio) und den Niederlanden (+21,6 Mio Fr.) mit beachtlichen Zunahmen figurieren. Im Gegensatz hiezu weist die Ausfuhr nach Italien eine Einbusse von 26,7 Mio Fr. auf. Im Bereich der überseeischen Gebiete ist die Ausfuhr nach Japan um 8,9 Mio Fr. schwächer als in der vorjährigen Vergleichsperiode. Wesentlich an Bedeutung gewonnen haben demgegenüber die Verkäufe nach den USA (+48,6 Mio Franken), Indien (+11 Mio), Mexiko, dem Australischen Bund, der Republik Südafrika und Hongkong.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Quartal I. 1964	IV. 1964	I. 1965	I. 1964	I. 1965	Ausfuhr Quartal I. 1964	IV. 1964	I. 1965	I. 1964	I. 1965
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	1126,3	1238,3	1149,5	30,0	29,9	411,4	539,2	503,9	15,8	17,3
Frankreich	534,2	605,5	565,9	14,2	14,7	224,5	300,9	253,2	8,6	8,7
Italien	374,2	390,9	405,2	10,0	10,5	257,2	261,8	230,5	9,9	7,9
Belgien-Luxemburg	123,0	150,6	143,6	3,3	3,7	88,9	96,8	98,8	3,4	3,4
Niederlande	124,9	151,1	139,2	3,3	3,6	99,8	115,3	124,4	3,8	4,3
EWG Total	2282,6	2536,4	2403,4	60,8	62,5	1081,8	1314,0	1210,8	41,7	41,6
Oesterreich	94,1	122,2	111,1	2,5	2,9	96,1	135,5	115,6	3,7	4,0
Grossbritannien	274,6	271,4	287,5	7,3	7,5	185,8	201,0	173,1	7,2	5,9
Portugal	10,8	12,8	14,0	0,3	0,4	30,1	34,1	32,9	1,2	1,1
Dänemark	66,9	67,8	59,6	1,8	1,6	51,6	61,7	57,9	2,0	2,0
Norwegen	14,5	14,3	21,8	0,4	0,6	31,6	36,8	35,0	1,2	1,2
Schweden	78,7	97,9	88,3	2,1	2,3	88,3	111,4	107,6	3,4	3,7
Finnland	9,8	12,9	8,9	0,3	0,2	33,8	38,9	39,1	1,3	1,3
EFTA Total	549,4	599,3	591,2	14,6	15,4	517,3	619,4	561,2	19,9	19,3
Spanien	39,0	46,2	38,3	1,0	1,0	68,6	89,0	81,9	2,6	2,8
Tschechoslowakei	18,6	18,9	22,8	0,5	0,6	17,8	21,8	19,6	0,7	0,7
Europa Total	2969,7	3313,5	3136,0	79,1	81,6	1791,1	2178,5	1983,2	69,0	68,1
Rep. Südafrika	9,3	12,0	8,4	0,2	0,2	38,5	44,7	41,6	1,5	1,4
Israel	13,3	8,5	13,4	0,4	0,3	16,9	20,5	22,1	0,7	0,8
Indien	13,7	11,4	11,5	0,4	0,3	32,8	49,1	43,8	1,3	1,5
Hongkong	5,9	7,0	7,1	0,2	0,2	36,9	42,3	39,9	1,4	1,4
Japan	42,4	49,3	49,7	1,1	1,3	69,4	75,9	60,5	2,7	2,1
Kanada	36,5	34,5	27,2	1,0	0,7	36,5	45,7	38,0	1,4	1,3
USA	352,0	333,3	313,7	9,4	8,2	210,7	298,2	259,3	8,1	8,9
Mexiko	9,6	7,1	12,7	0,3	0,3	31,5	37,5	37,4	1,2	1,3
Brasilien	24,3	18,0	16,9	0,6	0,4	20,4	29,9	19,7	0,8	0,7
Argentinien	21,6	27,3	22,5	0,6	0,6	24,5	32,1	25,3	0,9	0,9
Australischer Bund	12,9	7,2	12,4	0,3	0,3	34,8	40,7	38,6	1,3	1,3
Uebersee Total	784,0	690,9	706,8	20,9	18,4	806,0	1075,9	927,3	31,0	31,9

Der aus dem Güteraustausch sich ergebende Einfuhrüberschuss ist ausschliesslich durch das Europageschäft verursacht, welches indessen gegenüber dem ersten Vierteljahr 1964 eine Abnahme des Passivsaldos um 25,8 Mio auf 1152,8 Mio Fr. verzeichnet.

Bern, 5. Mai 1965. **Eidgenössische Oberzolldirektion.**

103. 5. 5. 65.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis vom 30. April 1965 — Situation au 30 avril 1965

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand – *Encaisse or*	11 742 348 112.—	—.—
Devisen – *Devises*	751 096 016.59	— 202 917 088.83
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken – *Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères*	173 047 500.—	—.—
Inlandportefeuille – *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel – *Effets de change*	85 941 039.75	
Schatzanweisungen des Bundes – *Bons du Trésor de la Confédération suisse*	500 000.—	— 1 390 053.65
Lombardvorschüsse – *Avances sur nantissement*	17 980 210.81	+ 7 115 174.45
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – *Bons du Trésor étrangers en fr. s.*	432 000 000.—	—.—
Wertschriften – *Titres*		
deckungsfähige – *pouvant servir de couverture*	1 339 200.—	
andere – *autres*	66 798 001.—	—.—
Korrespondenten – *Correspondants*		
im Inland – *en Suisse*	27 524 485.46	
im Ausland – *à l'étranger*	14 149 380.21	— 18 666 968.85
Sonstige Aktiven – *Autres postes de l'actif*	45 346 636.30	+ 3 684 006.51
Zusammen – *Total*	13 358 070 582.12	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder – *Fonds propres*	57 000 000.—	—.—
Notenumlauf – *Billets en circulation*	9 253 681 955.—	+ 173 405 275.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	1 835 673 925.36	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – *autres engagements à vue*	280 915 695.06	— 386 896 044.63
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung – *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit – *Engagements à terme*	625 000 000.—	—.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 – *Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964*	4 775 345.—	—.—
Sonstige Passiven – *Autres postes du passif*	266 023 661.70	+ 1 315 839.26
Zusammen – *Total*	13 358 070 582.12	

Offizieller Diskontosatz seit 3. 7. 64 – *Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64:* 2½%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 3. 7. 64 – *Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64:* 3½%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages.* 2¼% b) für übrige Pflichtlager: *pour autres stocks obligatoires* 2½%

103. 5. 5. 65.

Auslandspostüberweisungsdienst · Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 5. Mai 1965 — Cours de conversion dès le 5 mai 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.80; Dänemark/Danemark: Fr. 63.15; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.70; Frankreich/France: Fr. 89.05; Italien/Italie: Fr. —.69 90/100; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.10; Norwegen/Norvège: Fr. 61.05; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.90; Schweden/Suède: Fr. 84.65.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande(Eire)*): 1 £ Ster. = Fr. 12.20. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel.

103. 5. 5. 65

Kenia

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Legal Notice N° 97» vom 20. April 1965 werden die nachstehenden Waren mit sofortiger Wirkung nur noch gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung zum Import in Kenia zugelassen.

Kenia

Prescriptions en matière d'importation

Selon la «Legal Notice N° 97» du 20 avril 1965 entrant immédiatement en vigueur les marchandises ci-après ne seront admises à l'importation au Kenia que contre présentation d'un permis individuel.

Division 65: Textile Yarn, Fabrics, Made-up Articles and Related Products

652 Cotton Fabrics, Woven (not including Narrow or Special Fabrics)
652 1 0 Cotton fabrics, woven, grey (unbleached), not mercerized.
Cotton fabrics, woven, other than grey (bleached, dyed mercerized, printed or otherwise finished).
652 2 1 Bleached.
652 2 2 Coloured (woven of coloured yarn or of yarn of different colours).
652 2 3 Dyed in the piece – Khaki drill and twill.
652 2 4 Dyed in the piece – drills and twills other than khaki.
652 2 5 Dyed in the piece – other.
652 2 6 Printed khangas.
652 2 7 Printed, other.
652 2 9 Other (including cotton velvets, plushes, corduroy and furnishing fabrics).

653 Textile Fabrics, Woven (not including Narrow or Special Fabrics), other than Cotton Fabrics.
653 1 0 Silk fabrics, woven.
653 2 0 Woollen fabrics, woven (including fabrics of fine hair) Linen, ramie and true hemp fabrics, woven:
Fabrics, woven of synthetic fibres, of regenerated (artificial) fibres and glass fibre.
653 5 1 Grey (unbleached).
653 5 2 Bleached.
653 5 3 Coloured (woven of coloured yarn or of yarn of different colours).
653 5 4 Dyed in the piece.
653 5 5 Printed.
653 5 9 Other (including velvets, plushes, furnishing fabrics, etc.).
Knitted or crocheted fabrics, not elastic nor rubberized.
653 7 1 Knitted tubular cloth.
653 7 9 Other.
Fabrics, woven, n.e.s. (including fabrics made of coarse hair and of paper yarn):
653 9 1 Sisal fabrics.
653 9 9 Other fabrics.

655 Special Textile Fabrics and Related Products – Cordage, cables, ropes, twines and manufactures thereof (fishing nets, ropemakers' wares):
655 6 5 Fishing nets and netting including fishing lines.

656 Made-up Articles, Wholly or Chiefly of Textile Materials, n.e.s.
Blankets, and travelling rugs.
656 6 1 Woollen.
Made-up articles of textile materials, n.e.s.
656 9 1 Bed sheets, bed spreads, table cloths, towels and similar articles.
656 9 2 Mosquito nets.
656 9 9 Other.

Division 84 – Clothing

841 Clothing (except Fur Clothing).
Clothing of textile fabric, not knitted or crocheted.
841 1 2 Outer garments, other.
841 1 3 Under garments and nightwear.
841 2 0 Clothing accessories of textile fabric, not knitted or crocheted (handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, ties, cravats, collars, corsets, suspenders, brassieres, etc.).
Clothing and accessories, knitted or crocheted.
841 4 1 Cardigans, jerseys, jumpers, pullovers and slipovers.
841 4 2 Stockings and hose.
841 4 3 Vests and singlets.
841 4 4 Under garments, n.e.s.
841 4 9 Other.
841 5 0 Headgear.
841 7 0 Second-hand clothing of all description whether knitted or not, for resale.. 103. 5. 5. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Betriebswirtschafter (Dr. oec. publ.)

Schweizer, 34 jährig, mit vielseitiger Praxis sucht verantwortungsvollen Posten als

Direktionsassistent/Betriebsorganisator

oder:

rechte Hand des Unternehmers

in einem Industrie- oder Handelsunternehmen.

Besondere Erfahrung:

Analyse und Lösung von Problemen der internen Betriebsorganisation, kaufmännische und technische Stabsaufgaben, Planungsstudien, Erarbeitung von Entscheidungsunterlagen.

Ausbildung auf elektronischem Gebiet, Bearbeitung von Problemen des Operations Research.

Erfahrung auf dem Gebiete der Betriebsabrechnung und Betriebsstatistik.

Einkauf, Administration, Verkauf.

Durchführung von Preis- und Kostenanalysen.

Beherrschung der deutschen, französischen und englischen Sprache.

Gesucht wird eine persönlich und beruflich anspruchsvolle Lebensaufgabe mit konkreten Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten.

Eintritt und Salär nach Vereinbarung.

Bevorzugt wird eine Tätigkeit im Raume Zürich.

Offerten unter Chiffre 31356-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

SEBA S.A., APROZ

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 18 mai 1965, à 15 heures, dans les locaux de la société à APROZ.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 avril 1964.
2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
3° Présentation des comptes de l'exercice 1964.
4° Rapport de vérification.
5° Discussion et approbation des comptes de l'exercice 1964.
6° Décharge aux organes de la société.
7° Elections statutaires.
8° Divers.

A l'issue de l'assemblée générale, visite d'usine suivie d'une collation à 17 heures.

Les actionnaires qui désirent participer à ce repas sont priés de s'annoncer à la direction avant le 14 mai 1965.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice sont à la disposition des actionnaires de la société dès le 6 mai 1965.

Aproz, le 26 avril 1965 — Le conseil d'administration

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG. Schlieren-Zürich

Der Coupon Nr. 10 unserer Aktien Nr. 1 bis 25 000 wird unter Abzug von 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 21.— netto

von heute an am Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen spesenfrei eingelöst.

Schlieren, den 30. April 1965 — Der Verwaltungsrat

CUSI AG., BASEL

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1965 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1964 eine Dividende von

Fr. 42.—

auszurichten. Die Zahlung erfolgt ab 5. Mai 1965, gegen Abstempelung der Namenaktien «A» und gegen Einreichung des Coupons Nr. 3 der Inhaberaktien «B», unter Abzug von 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 29.40 netto pro Aktie

bei

Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, 7, Kaufhausgasse, Basel
Herren Heusser & Cie., Banquiers, 25, Dufourstrasse, Basel.

Basel, den 28. April 1965 — Der Verwaltungsrat

Fidinvest S.A., Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale estraordinaria

per martedì 18 maggio 1965 alle ore 8 ant. alla sede della società a Lugano, via della Posta 4.

Ordine del giorno:

1° Approvazione del bilancio 1964.
2° Relazione dell'amministrazione sulla vendita dei beni della S. C. I. C. Residence Pont de Madame e presa di posizione contro il presidente.
3° Relazione concernente una lettera dell'11 marzo 1964, e diverse altre e presa di posizione contro il presidente.
4° Revoca parziale di amministratori.
5° Cambiamento della sede sociale.
6° Eventuali.

I azionisti che desiderano assistere o farsi rappresentare sono pregati di depositare i loro titoli alla sede della società entro il 15 maggio 1965.

Lugano, il 4 maggio 1965 — Il consiglio di amministrazione

MOORE-McCORMACK Lines

EXPRESS-FRACHTDIENST

nach

NEW YORK PHILADELPHIA
BALTIMORE und NORFOLK

mit

MODERNSTEN SCHNELLDAMPFERN
ROTTERDAM–NEW YORK in 7 Tagen

	ab Rotterdam	ab Basel
s/s MORMACLYNN	17. 5.	14. 5.
s/s MORMACRIGEL	31. 5.	28. 5.

Auskünfte, Buchungen, Konnossemente durch die

GENERALAGENTEN FÜR DIE SCHWEIZ
FERT & CIE.
Genf
Tel. (022) 34 88 00

Basel
Tel. (061) 24 67 00

Zürich
Tel. (051) 27 76 44

Eine gute Adresse

für schöne und preiswerte

National Buchungsmaschinen

mit Garantie

K. Riehner, Idaplatz 9, 8055 Zürich
Tel. (051) 33 13 21

Günstige Gelegenheit

2 PEBE-Record Buchungsmaschinen, synchronisiert mit Addo-X-Rechenmaschinen, elektr. Blatteinzug, in einwandfreiem Zustand, infolge Anschaffung grösserer Anlage sehr günstig abzugeben zu Fr. 2500.–.

R. Gubler AG, Zürich, Tel. (051) 25 03 50.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

▶ Volks-wirtschaft

Elektro-Dater
Elektro-Numeroteur

für Posteingang, Numerierung

wir lösen jedes Stempelproblem

SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50
beim Löwenplatz

RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Mai 1965, vormittags 11.30 Uhr im Konferenzzimmer der Radio-Schweiz AG., Bern, Viktoriaplatz 1, 5. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1964.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1964.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitze unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären direkt zugestellt.

Bern, den 5. Mai 1965 **Der Verwaltungsrat**

Zu vermieten beim Bahnhof **Bern-Bümpliz**, am Bahnhöheweg 82, in

Geschäftsneubau

per Ende 1965: **ca. 1500 m² Lagerräume**
ca. 1500 m² Geschäftsräume

geeignet für Büros, Ausstellung, stilles Gewerbe, Archiv, usw.

Autoabstellplätze im ersten Untergeschoss.

Geleiseanschluss, gedeckte Auto- und Bahnverladerampe, Personen- und Warenlifte (1500 kg), Kantinen-Mitbenützung.

Wünsche für Einteilung und Ausbau können berücksichtigt werden.

sanitas

SANITAS AG BERN
Effingerstrasse 18, Tel. 25 54 54
oder Zürich, Tel. 42 54 54

Wir suchen für unsere Buchhaltungsabteilung einen jüngeren, fachlich ausgewiesenen

Buchhalter, evtl. Buchhalterin

Wir wünschen: Absolute Selbständigkeit und Vertrauenswürdigkeit, zuverlässiges und exaktes Arbeiten, Einsatzfreude und Teamgeist, französische und evtl. englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten: Entwicklungsfähige Dauerstelle, modernste Arbeitsmittel, fortschrittliche Arbeitsbedingungen, zeitgemässe Entlöhnung und Personalfürsorge, Fünftagewoche.

Wir erwarten gerne Ihre vollständige Bewerbung an unsere Personalabteilung.

Defensor Aktiengesellschaft, Binzstrasse 18, 8045 Zürich

Emprunts de la ville de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 30 avril 1965, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement.

Emprunt de 1947 3 ¼ %

160 obligations de Fr. 1000.— l'une:

40	1156	2080	2766	3471	4259	4908	5573	6514	7157
108	1198	2115	2799	3576	4261	4957	5653	6546	7281
125	1237	2261	2807	3587	4291	4973	5721	6584	7360
161	1305	2268	2811	3739	4305	5011	5909	6612	7368
167	1330	2278	2830	3787	4324	5040	5913	6634	7452
191	1368	2412	3000	3818	4402	5063	5945	6638	7454
250	1407	2460	3014	3868	4462	5068	5982	6729	7520
256	1588	2528	3206	3878	4468	5078	5992	6801	7565
351	1629	2544	3222	3888	4620	5089	6076	6832	7589
403	1640	2563	3271	3974	4622	5175	6078	6840	7591
432	1677	2611	3287	4006	4628	5196	6102	6864	7716
557	1706	2652	3289	4031	4717	5215	6104	6929	7739
940	1754	2658	3292	4050	4725	5299	6135	6970	7847
952	1772	2667	3347	4086	4761	5326	6298	7019	7866
1105	1929	2732	3377	4148	4769	5412	6348	7066	7937
1113	2028	2748	3459	4155	4884	5418	6496	7110	7959

Emprunt de 1951 3 %

30 obligations de Fr. 1000.— l'une:

2	34	105	124	137	203	206	209	238	299
303	341	439	464	512	528	593	628	631	671
681	696	750	752	767	797	872	1033	1105	1133

Emprunt de 1946 3 ¼ %

Il n'a pas été procédé au tirage au sort d'obligations de cet emprunt, celles-ci étant rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale à Neuchâtel ou aux domiciles indiqués sur les titres, comme suit:

Ceux de 1947, le 1er août 1965
Ceux de 1951, le 31 octobre 1965

Dès ces dates, ils cesseront de porter intérêt.

Neuchâtel, le 30 avril 1965 **Le directeur des Finances:**
Pierre Meylan

Buchdruckerei Stalden AG., Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der **Dienstag, den 18. Mai 1965, 10.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Konolfingen** stattfindenden

47. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolles der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1965.

Jahresbericht und Jahresrechnung liegen vom 8. Mai 1965 an am Sitze der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 17. Mai 1965 abends im Büro der Gesellschaft zu beziehen.

Konolfingen, den 30. April 1965 **Der Verwaltungsrat**

Erfolgreiches
Inkasso
von Forderungen jeder Art Verlustscheinverwertung

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
gegr. 1897,
8032 Zürich
Kleinstrasse 15
beim Kreuzplatz
Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unterlagen
Name
Adresse
HAB/5.5.
Coupon

Zu verkaufen oder langfristig zu verpachten:

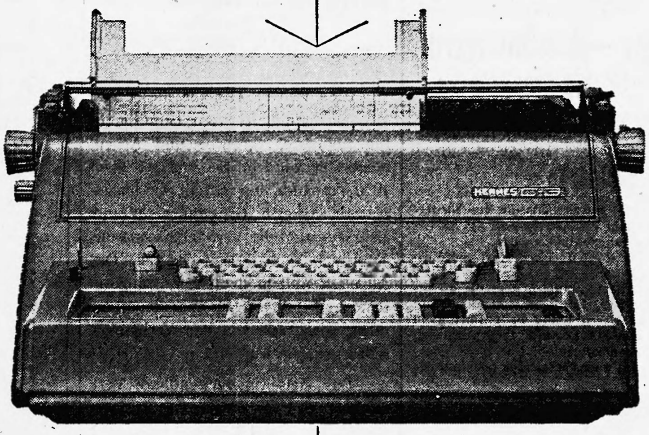
23000 m² Industrieterrain

vollständig eben, direkt an Hauptstrasse Zürich-Bern, nächst geplanter Autobahn-Einfahrt. Anschlussgeleise möglich.

Offerten durch Chiffre 8953-42 Publicitas, 8021 Zürich.

Ihre Buchhaltungsprobleme löst der schweizerische Buchungsautomat

HERMES C-3



Merkmale des Buchungsautomaten HERMES C-3: weitgehend automatische Steuerung (auf Wunsch mit automatischer Saldokontrolle), 3–11 Zählwerke nach Baukastenprinzip, elektrischer Volltext mit 46 Tasten bzw. 92 Zeichen, 10er-Tastatur für die Zahleneingabe (sehr rasche Blindbedienung), lediglich 3 Bedienungstasten, geräuscharme Rechenoperationen, preisgünstig: ab Fr. 14250.– inbegriffen ein praktisches, formschönes Pult.

Dank ihrer universellen Anwendungsmöglichkeiten, einer denkbar einfachen Bedienung und günstiger Preislage fand die HERMES C-3 in kürzester Zeit weite Verbreitung. HERMES C-3 schafft auch Ihnen eine moderne Buchhaltungs-Organisation. Unsere Fachleute beraten Sie gerne jederzeit unverbindlich in allen buchhalterischen Fragen. Bitte, nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch!

HERMAG
Hermes-Schreibmaschinen AG,
Waisenhausstrasse 2, 8023 Zürich
und Quellenstrasse 31,
8005 Zürich
Tel. 051 231428 oder 445910

Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1965 hat für das Geschäftsjahr 1964 eine Dividende von brutto Fr. 45.— festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 30 pro Aktie nach Abzug der eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 31.50

von heute ab eingelöst bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen des

Schweizerischen Bankvereins und der Schweiz. Bankgesellschaft sowie der Bank Leu & Co. AG. Zürich und dem Bankhaus Wegelin & Co. St. Gallen.

Arbon, den 5. Mai 1965

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A.C. Nussbaumer

DEMUS S.A.

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

Gli azionisti della DEMUS S.A., Lugano, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 17 maggio 1965, ore 10.00, alla sede della società, con il seguente

ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1964.
Relazione dell'ufficio di controllo.
2° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
3° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
4° Nomine statutarie.
5° Eventuali.

Il consiglio d'amministrazione

AG. für industrielle Entwicklung

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 18. Mai 1965, 14.15 Uhr, auf dem Notariat Zürich-Enge, Bederstrasse 28, Zürich 2.

Traktanden:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Beschluss zum Antrag der Verwaltung auf Liquidation der Firma.
3. Wahl des Liquidators.
4. Ermächtigung des Liquidators zur Vornahme der Anmeldung der Liquidation und zur Eintragung der Liquidation nach erfolgter Durchführung derselben, im Handelsregister.
5. Allfälliges.

Teilnahmeberechtigt und stimmberechtigt sind nur diejenigen Aktionäre, die ihre Aktien bis spätestens Donnerstag, den 13. Mai 1965, am Sitze der Gesellschaft deponiert haben.

AG für industrielle Entwicklung
Rieterstrasse 48
Der Verwaltungsrat

The British Motor Corporation Limited

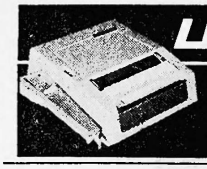
Avis de détachement du coupon N° 12 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1964/65 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de 4,5 d. brut (7 ½%). Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 3 mai 1965.

L'avis de paiement du coupon N° 12 paraîtra au début de juillet 1965.

Genève, le 3 mai 1965

Société Nominee de Genève



ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss.
Unwahrscheinlich praktisch.
Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.

Ultravox Büromaschinen AG
8045 Zürich ✆ (051) 35 73 73

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des

Josef Guallini

geb. 1879, von Wallisellen (ZH), alt Biskuitsfabrikant, General Guisan-Quai 20, Zürich 2, ist vom Bezirksrat Zürich am 14. April 1965 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Jos. Guallini ist im Sinne von Art. 386 ZGB die Handlungsfähigkeit entzogen worden. Als Vertreter wurde Dr. W. Ruppert, RA, Rämistrasse 23, Zürich 1, bestellt.

Alle Gläubiger und Schuldner des Jos. Guallini werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **10. Juni 1965** bei uns anzumelden. Vergleiche im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich vom 4. Mai 1965.

Zürich, den 5. Mai 1965
Bederstrasse 28

Notariat Enge-Zürich
R. Heusser, Subst.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 15. April 1965 ist über den Nachlass des am 21. März 1965 in Biel verstorbenen Herrn

Louis Fritz Bachmann

geb. am 5. Januar 1910, Sohn des Paul Fritz Désiderius, von Niedermuhlern (BE), gew. Elektromonteur in **Biel**, Jurastrasse 31 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: Herr **Kurt Schläfeli**, Treuhandbureau, Allmendstrasse 14, Bern.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitern Anspruchsberechtigten des Herrn Louis Fritz Buchmann aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **12. Juni 1965** schriftlich beim Regierungsstatthalteramt Biel anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, 26. April 1965 **Der beauftragte Notar:**
H. Hügli, Notar

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Nidau vom 20. April 1965 ist über den Nachlass des am 21. März 1965 in Nidau verstorbenen Herrn

Hansjakob Emil Max Wandfluh

geb. am 12. März 1921, Sohn des Emil Fritz, von Frutigen (BE), gew. Pierrist in **Nidau**, Hechtenweg 15, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: Herr **Walter Bieri-Geiser**, Bücherexperte, Zentralstrasse 42, Biel.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitern Anspruchsberechtigten des Herrn Hansjakob Emil Max Wandfluh aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **12. Juni 1965** schriftlich beim **Regierungsstatthalteramt Nidau** anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, 26. April 1965 **Der beauftragte Notar:**
H. Hügli, Notar

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1945)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Biel vom 14. April 1965 ist über den Nachlass des am 16. März 1965 in Bern verstorbenen Herrn

Walter Loeffel

geb. am 16. März 1899, Sohn des Arnold, von Worben (BE), gew. Nationalökonom in **Biel**, Schützengasse 25, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als **Massaverwalter** ist ernannt worden: Herr **Robert Erismann**, eidg. dipl. Buchhalter in Nidau, Schlensenweg 10.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weitern Anspruchsberechtigten des Herrn Walter Loeffel aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit **12. Juni 1965** schriftlich beim **Regierungsstatthalteramt Biel** anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, 26. April 1965 **Der beauftragte Notar:**
H. Hügli, Notar

ARROW
Heftmaschine

Fr. 7.50
in Papeterien

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe)

Eine weitere Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des **Schweizerischen Handelsamtsblattes**, Effingerstrasse 3, in **Bern**, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

(11e édition)

Cette liste a été mise à jour par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de **7 fr.** Les commandes sont reçues par l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce**, 3, Effingerstrasse, à **Berne**. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre **compte de chèques postaux 30-520**. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Die neue
Burroughs
Rechenmaschine J 700 mit
MULTIPLIKATION
nur Fr. 1390.–

Bitte verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung

Burroughs Rechenmaschinen AG, Zürich (051/25 87 60), Basel (061/35 86 35), Bern (031/45 39 63), St. Gallen (071/22 18 77), Aarau (064/22 00 94), Lausanne, Genf, Lugano

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, Portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Eflams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto S1 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison Dick 90	Fr. 180.—
Edison Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 65 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigral	Fr. 200.—
Duplico	Fr. 250.—

Print-Fix

ab Fr. 2540.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *Drucklufteinfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 257331

Perkplatz im Hof

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

356233	Flüssiges Reinigungsmittel
359257	Verfahren zur Herstellung von metallenen Vorhangschienen und nach diesem Verfahren hergestellte Vorhangschiene
326657	Klebender Flecken zum Ausbessern von Schäden
359454	Wärmeaustauscher
358816	Martensitischer rostfreier Stahl
360014	Profilprojektor
364618	Procedimento e apparecchiatura per la produzione continua di un laminato in materia plastica
362237	Verfahren und Einrichtung zum Anzeigen der Profile von Gegenständen

bieten diese Erfindungen schweizerischen Fabrikanten zur Verwertung an. Auskunft erteilt:

E. BLUM & Co
Patentanwälte
Mühlebachstrasse/Kirchenweg 5 8008 Zürich

Deux assurances de bonne compagnie

Mutuelle Vaudoise Accidents

Vaudoise Vie

Place de Milan, Lausanne

Zwei Gesellschaften beste Gemeinschaft

Waadt Unfall

Waadt Leben

Agenturen in der ganzen Schweiz

Due assicurazioni di buona compagnia

Mutua Vodese Infortuni

Vodese Vita

Der Microfilm

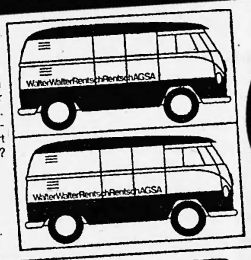
Was hat der Microfilm mit dem Feuer zu tun?

Millionenwerte gehen jährlich durch Feuer zugrunde. Grosse Verluste entstehen bei Vernichtung von wichtigen Arbeitsdokumenten, Plänen, Konstruktionsunterlagen, Katalogen. Ihre Wiederbeschaffung kostet oft mehr als die Behebung eines Gebäudeschadens. Der Microfilm ist die beste Schutzmassnahme für Ihre Akten. Ebenso selbstverständlich wie das Abschliessen einer Feuerversicherung ist die Erstellung eines Microfilm Zweit-(Sicherheits-) Archives. Seine Vorteile: Bester Schutz vor Feuer, 98% Raumersparnis, billigere Archivierung, schnelles, unabhängiges Arbeiten. Wir orientieren Sie gerne.

Der Rote Hahn regiert wo er will. Sind Ihre Akten in Sicherheit?

Wo sich die Microfilmanlage nicht als rentables Organisationsmittel amortisieren lässt, verkaufen wir sie nicht — dafür bieten wir Miete oder Aufnahmedienst!

Nicht immer lohnt sich die Anschaffung einer Microfilmanlage. Dennoch können Sie vom Microfilm profitieren. Wir erstellen Microfilme zu günstigen Bedingungen, wenn nötig an Ihrem Domizil, sodass Sie keine Akten oder Pläne aus der Hand geben müssen. Wann dürfen wir unsere Microfilm-Service-Wagen für Sie in Fahrt setzen?



8023 Zürich, Heinrichstr. 216
4000 Basel, Aeschengraben 32, Tel. 061/24 11 20
3000 Bern, Neuengasse 39, Tel. 031/22 38 11
1200 Genf, 59, Rue du Grand Pré, Tel. 022/34 37 20
9000 St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 071/22 32 92

Walter Rentsch AG
Zürich
Tel. 051 42 32 22

Inserat Nr. 8
Verlangen Sie unseren Separatdruck „Der Microfilm" eine Sammlung von Hinweisen und Anregungen.

Büromöbel
in grosser Auswahl
In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar

Moderne, tadellose Ausführung!

ESTE Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

Zu kaufen gesucht

Kassenschrank

mittelgross bis gross, auch älteres Modell.

F. Jenzer, «JB», 3357 Bützberg BE
Telephon 063 / 3 01 17

Couvertures pour «La Vie économique» de 1964

Savez-vous que les différents fascicules de **«La Vie économique»** constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les **faire relier.** Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXVIIe année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de **«La Vie économique»**, ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. **Prix: Fr. 3.20.** De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960 et 1963, qui sont aussi livrables au prix de Fr. 3.20 l'exemplaire.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.**

Kanton Aargau, Bezirksgericht Baden

Beutler Zch

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Hürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

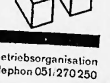
Aebersold Paul

1923, Hotelier z. Mazot, von Konolfingen (BE), wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 9. April 1965.
Eingaben an die Gerichtskanzlei der Stadt Baden.
Frist bis 1. Juni 1965.

Baden, den 28. April 1965

Das Bezirksgericht

Ahrend-Globe®
Lochkarten- und EDP-Mobiliar



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telephon 051/270250

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Diesen einzigartigen Vorteil* bietet nur die

elektronische factura 300

(*Ein Tastaturfeld = elektrisch schreiben + elektronisch rechnen mit automatisch stellengerechter Niederschrift der Faktoren

Acht Gründe für die factura 300:

- die kompakte, einfache und griffsichere Tastatur ermöglicht jeder Bedienungskraft schnelles und zuverlässiges Arbeiten schon nach wenigen Stunden
- einzigartige Programmierungsmöglichkeiten
- dank hochentwickelter Automatik ausserordentliche Arbeitsgeschwindigkeit
- zeitlos schnelle Multiplikationen
- festprogrammierte und manuell anrufbare Kernspeicher
- automatische Dezimalfindung (Tabulator überflüssig)
- automatische Unterstreichung während der Niederschrift von Zwischen- und Endsummen
- der Automat ist in einem bequemen Pult eingebaut. Die Konstruktion nach dem Baukastenprinzip erlaubt weitere Ausbaumöglichkeiten

A propos Kundendienst: Hinter jeder factura 300 stehen unsere zuverlässigen Berater- und Service-Leistungen – vor dem Kauf und erst recht nach dem Kauf! Rufen Sie uns bei Ihren Organisationsproblemen. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

AG für Büro-Automation

Utoquai 31 8008 Zürich Telefon 051 47 80 90

Filialen in Bern und Lausanne

Coupon HB

An die AG für Büro-Automation, Utoquai 31, 8008 Zürich

Firma: _____

_____

zuständig: _____

Wir wünschen unverbindlich

☐ Dokumentation «factura 300»

☐ Besuch Ihres Organisators

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Stenoblocs

in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Inkasso

auf der ganzen Welt durch

DUN

8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Chalet de vacances

à vendre en Valais, alt. 1300 m au-dessus de Sion. Accès carrossable. 5 chambres, bain, cuisine, chauffage-mazout, complet clef en mains, avec mobilier, lingerie, installations, etc. Parcelle de 1000 m². Réelle et magnifique occasion. Nécessaire comptant pour traiter: cent mille fr.

S'adresser à Case 1343 à 3001 Berne 1.

Zu verkaufen

wegen Umstellung

20 Nova-Stahlschränke

mit je 3 Schubladen auf Vollauszug, mit Schloss. Grösse 40/114/65 cm.

ca. 5000 Hängemäppchen

Bigla-Glissfix Quart A. Mod. B 1141

Alles in gutem Zustand. Einzeln oder en bloc.

Verlangen Sie Offerte bei **MOBILIA AG, Olten.** Telephon 062/5 56 41, int. 15 oder 20.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.